



Maisel Wochenblatt

07



Generalanzeiger für Meran, Mais und das Burggrafenamt
Auch online zu lesen unter www.wochenblatt.it



In guten Händen bei Ihrem Handwerker

Machen Sie Ihr eigenes Klima
... mit den Klimageräten von



Knoll
Gehobene HEIZUNGSTECHNIK

Beratung, Verkauf und Kundendienst
Leopoldstr. 30 | Meran | Tel. 0473 447 999 - 0473 220 410 | info@knoll.bz.it

FASSADENGESTALTUNG
Mithilfe unserer **Malersoftware Farbeplus** können wir Ihnen schon vorab zeigen wie Ihre Fassade nach unserer Arbeit aussehen wird!

NEU: Steuerabzug in Höhe von 90% bei Fassadenmalereien.

Qualität hat einen Namen!
MAIER
www.malermeister.it

Mobil 335 8393330
info@malermester.it

MEISTERBUND
Alois Ausseer - Horst Thaler

Gerne stehen wir für Fragen zur Verfügung!

ARKADE
INTERIOR DESIGN

ALLES ZUM WOHLFÜHLEN FÜR EIN SCHÖNES ZUHAUSE

Mainhardstr./Via Mainardo 194/200
39012 MERAN/O
T 0473 490 858 • info@arkade.it

ELEKTRO
Solarsysteme & Elektroanlagen

KNX

MÖLTEN - LANA
www.elektro-wimit.it

WIMIT GmbH

Ihr Elektriker in Südtirol für Haus und Gewerbe

M **24h**

LANA +39 349 282 8300
MÖLTEN +39 0471 668148
info@elektro-wimit.it

"Hat Ihr Messer keine Schneid, dann ist der Charly zum Schleifen bereit!"

Gamper Karl
MESSERSCHLEIFER
ARROTINO (Charly)

MERAN
Tel. 339 1055947
charlygamper@gmail.com

Jeden 3. Freitag im Monat auf dem Rathausplatz in Naturns
NEU: Verkauf von Messern und Messersets für Kochlehringe

Bauunternehmen
REITERER

39010 Mölten / Vernag 4
Mobil 335 6 20 60 70
paul.reiterer@bb44.it

- Bau- und Renovierungsarbeiten
- Wärmedämm- Isolierungen
- Verlegung von Pflastersteinen und Porphyrlplatten
- Natursteinmauern

Maiser
Wochenblatt
www.wochenblatt.it

Hier könnte Ihre Werbung stehen!
Interessiert?
werbung@wochenblatt.it

EUROBETON
HOCHBAU & TIEFBAU 2000

#instamodelneindanke

RICHTIGE KERLE KOMMEN ZU UNS!

- Du suchst einen Beruf im Bausektor oder eine Lehrlingsstelle?
- Du hast Spaß an Bauarbeiten und am Umgang mit Werkzeugen?
- Du bist handwerklich geschickt und technisch versiert?

...und natürlich wolltest Du schon immer einen Bagger fahren?

Dann bewirb Dich bei uns! Mail: info@eurobeton2000.com Tel.: (+39) 335 82 86 700 www.eurobeton2000.com



Ihr Partner für Druck und Werbung

südtirol
druck

Ifingerstraße 1 • I-39010 Tschermbs
Tel.: +39 0473 44 31 13 • Fax: +39 0473 44 05 10
info@suedtirolruck.com • www.suedtirolruck.com



G Gutweniger
Böden - Pavimenti
Tel. 338 74 16 661
www.gutweniger-boeden.com

SHOWROOM

A.-Brogliati-Str. 16, Meran
Termine nach Vereinbarung



AGOSTINI

GETRÄNKE • BIBITE

Unsere Öffnungszeiten:
Mo-Fr: 8-12 und 14-18:30 Uhr
Samstag 8-12 Uhr
Tel. 0473 236 222
Meran-Sinich, Reichsstraße 108

UNIVERSALbau
Hochbau Tiefbau Immobilien

Universalbau GmbH / Srl
Sinichbachstr. 10 via Rio Sinigo
39012 Meran/Merano
Tel. + Fax: 0473 239 805

- 🏠 Neubauten
- 🏠 Umbauten
- 🏠 Energetische Sanierung
- 🏠 Wärmedämmung Fassade
- 🏠 Kran-Arbeiten
- 🏠 Bagger-Arbeiten
- 🏠 Transporte

www.universalbau.it | info@universalbau.it
Andreas 347 8 910 044

Fenster Jalousien restaurieren sanieren austauschen

MOSER TISCHLEREI
LAAS - Mobiltel. 348 70 57 336

www.moser-josef.it

Editorial & Inhalt

Liebe Leserinnen, liebe Leser, möglicherweise ist das Wetter, wenn Sie diese Zeilen lesen, nicht mehr ganz so gut, wie in den letzten Tagen. Momentan jedenfalls könnte man sich, sofern man ein windgeschütztes, sonniges Plätzchen zur Verfügung hat, eine gesunde Urlaubsbräune holen. Und natürlich Garten, Balkon oder Terrasse bepflanzen. Prächtige Geranien mit leuchtenden Blüten sind oft das Aushängeschild der Hausfrau mit den grünen Daumen. Allerdings sind Geranien, so schön sie sein können, nicht unbedingt ideal für unsere, mittlerweile schon fast Sorgenkinder, die Bienen. Michael Hafner, ein Bienenfreund und Imker, den man schon fast Bienenflüsterer nennen könnte, beschreibt Ihnen auf Seite 04, was es da für Alternativen gibt, mit denen wir die nützlichen Insekten verwöhnen können. Und damit tun wir auch etwas Gutes: unserer Umwelt, unserem eigenen Befinden und nicht zuletzt auch unserem Gaumen. Denn viele, der für Bienen so anziehenden Balkonschönheiten, können wir zur Verfeinerung unserer Mahlzeiten verwenden. Haben Sie eine gute Zeit und bleiben Sie gesund.

Ernst Müller

Inhalt

Editorial & Inhalt.....	03
„Schumbee“-Balkon (Schmetterlinge – Hummeln – Bienen)	04
Meldungen aus der Gemeinde Meran	05
Stolpersteine „aufpoliert“	06
Das Fruchtgenussrecht	07
Fortbildung.....	08
Noch mehr Freiheit geht nicht	10
Guter Start ins Campingabenteuer	11
Maiser Service Blatt.....	12
Kleinanzeiger	12
Eine Installation wartet auf ihre Schauspielerin.....	15
Impfung mit Astra Zeneca	16
Pfarmnachrichten.....	16
Die Jagd ist ... Fuchs aufspüren.....	18
Neueröffnung Conad-Supermarkt in Burgstall.....	19
Incontro con Enzo Coco	20
Kaiserschmarrn (Frittata dolce)	21
Obiettivo 1000 partite a portata di mano	21
Settimane vacanze estive con l'asmerano	22
Chiara e Laura ospiti di oskoweitv.....	22
Via Wolf: risanato anche l'ultimo tratto.....	22
Elektrikerstammtisch besucht Testzentrum Sinich	25
Tipps für Bücherwürmer	26
Impressum	26
Leute von heute	27



O.: ... des mittn Formel 1 Rennen in Meran wor kuan Aprilscherz ...
 St.: ... wia sou wuosch du sell?
 U.: Weil sie in Untermoas schun die erschn Strössn nui teeren ...

Maiser Wochenblatt – Info-Box

Nächste Ausgabe: Mittwoch, 21.04.2021
 Redaktionsschluss: Freitag, 16.04.2021
 Internet: www.wochenblatt.it

Kontakte:	Telefon	E-Mail
Redaktion Ernst Müller	333-464 333 4	redaktion@wochenblatt.it
Redazione italiana Walter Taranto	338-544 9006	wtaranto@wochenblatt.it
Werbung Robert Bernard	338-303 74 66	robert.bernard@wochenblatt.it
Werbung allgemein	0473-49 15 05	werbung@wochenblatt.it
Verwaltung Intermedia Concepts	0473-055 220	hatzis@wochenblatt.it
Helmuth Fritz	335-63 777 53	verwaltung@wochenblatt.it
	Fax 0473-49 15 03	

Postanschrift: Pfarrgasse 2/b, 39012 Meran (BZ)

kultur in
 meran
 mais

KIMM



Veranstaltungen im KIMM

Donnerstag, 15. April
Erste Hilfe Kurs

Veranstalter: hds

Heute schon an Morgen denken,
 die Zeit scheint heute stillzustehen,
 aber morgen wird sie wieder wie im Fluge
 vergehen. Denken Sie an Ihre Feste, an
 Ihre Hochzeit, an Firmenfeiern, an die
 Weihnachtsfeier mit Ihren Angestellten,
 Kunden, Freunden und Gönnern.

Reservieren Sie jetzt Ihre Termine für
 Sommer, Herbst und Jahresende

KIMM kultur in meran mais
 Feiern Sie Ihr Fest in traumhaftem Ambiente

... und es geht weiter:

An den Samstagen im April, 10., 17. und 24.04.
 können Sie sich vor dem **KIMM**
 von **Charly** von 9:00 bis 13 Uhr Ihre
Messer schleifen lassen und auch
 hochwertige Messer **käuflich erwerben**.

KIMM Raiffeisen
 kultur in meran mais
 Pfarrgasse 2 · 39012 Meran
 T. 0473 49 15 01 www.kimm-meran.it

„Schumbee“-Balkon (Schmetterlinge – Hummeln – Bienen)

Können wir uns nicht alle an unsere Kindheit erinnern, als wir bei schwitzender Gartenarbeit die „lästigen“ Schmetterlinge, welche sich an den im Schweiß befindlichen Salze und Mineralen labten, ständig vertrieben haben? Wo sind sie alle geblieben? Der Kleine Fuchs (*Aglais urticae*), das Tagpfauenauge (*Inachis io*), der Zitronenfalter (*Gonepteryx rhamni*) oder etwa ein Schwalbenschwanz (*Papilio machaon*)?



Tagpfauenauge

Es geht nicht nur den Schmetterlingen so, auch andere, von Blüten abhängige Insekten, stehen mittlerweile auf der Roten Liste oder zählen zu den gefährdeten Arten Südtirols. Die Ursachen dazu sind verschieden und meist auch in Kombination besonders gefährlich. Dazu zählen die intensive Landwirtschaft im Tal, sowie auch in höheren Lagen, die Versiegelung von Flächen durch Siedlungen, Straßen usw., der Einsatz von Pflanzenschutzmitteln (Biologisch ist nicht immer besser), wie auch das Verdrängen von autochthonen Arten durch invasive Neophyten. Dies alles führt zu einem essenziellen Lebensraumverlust. Ganz nüchtern betrachtet ist kein Einzelner, sondern wir alle gemeinsam an der prekären Lage schuldig. Darum ist es umso wichtiger, Nektar- und Pollen-oasen für die kleinen Mitstreiter in dieser Welt zu schaffen und zu erhalten. Schlussendlich erfreut es auch unser Herz und unser Gemüt, wenn wir einen unserer Lieblinge, das Taubenschwänzchen (*Macroglossum stellatarum*), den Kolibri der Schmetterlinge, beim Naschen beobachten können.

Wenn wir uns nun ein wenig der Balkonbepflanzung widmen möchten, ist es ganz wichtig zu wissen, dass einige unserer wunderbaren, klassischen Balkonpflanzen nicht unbedingt besonders bienenfreundlich sind: Da gibt es für unsere Nektarschlecker kaum bis gar nichts zu holen: Zuchtrosen, Tulpen, Stiefmütterchen, Geranien, Chrysanthem, Dahlien, Forsythie und einige mehr. Für das Auge wunderbar, aber leider nicht mehr.

Aber das kann uns kaum beeindrucken, denn die Liste der bienenfreundlichen Pflanzen ist um einiges länger und steht einer duftenden Farbenpracht um Nichts hinterher. Kapuzinerkresse, Glockenblume, Wandelröschen, Löwenmäulchen, Lavendel, Fächerblume, Kornblume, Schafgarbe, Lichtnelken, Felsensteinkraut, Busch-



malve, Storchschnabel, aber auch Sonnenblume und Margerite und und und ... Vergessen wir dabei die zahlreichen Kräuter nicht, angefangen vom Salbei, Thymian, Oregano, Rosmarin, Melisse, Basilikum usw. Diese bieten uns nicht nur eine vielfältige Farbenpacht, sondern sind zudem auch noch frisch und lecker in Speisen und Cocktails.



Für unsere sechsbeinigen Freunde wäre es ideal, wenn wir vom zeitigen Frühjahr bis zum Herbst auf dem Balkon oder auch auf der Terrasse etwas Blühendes anbieten können. Denn genau in diesen Jahreszeiten ist es für Insekten besonders schwer, ein ausgeglichenes Pollen- und Nektarspektrum zu finden. Die Launen des Wetters konnten wir auch wieder in diesem Frühjahr spüren. Leider kann man auch des Öfteren feststellen, dass der Einsatz von chemischen Pflanzenschutzmitteln nicht nur im landwirtschaftlichen Kulturpflanzenbereich stattfindet, sondern auch in den heimischen Gärten, Balkonen und Terrassen. Geben Sie unseren Blütenbestäubern eine Chance und verzichten Sie darauf. Unsere heimischen Gärtnereien beraten Sie nicht nur über bienenfreundliche Bepflanzungen, sie helfen Ihnen auch diese wunderbaren Pflanzen gesund und munter über die Balkonsaison zu bringen.

Vielleicht haben Sie auch noch die Möglichkeit unseren Wildbienen ein Quartier in Form eines Insektenhotels anzubieten? Eine Gefahr der Schließung aufgrund von COVID19 ist hier Gott sei Dank nicht gegeben! In diesem Sinne wünsche ich allen einen farbenprächtigen und nektarreichen Balkonleckerbissen.

Michael Hafner



Meldungen aus der Gemeinde Meran

Karl-Wolf-Straße: Sanierung „der letzten Meile“ abgeschlossen

Noch vor Ostern wurden die Arbeiten zu Sanierung des dritten und letzten Abschnitts der Karl-Wolf-Straße abgeschlossen und für den Verkehr wieder freigegeben.

Es müssen nur noch die neuen Bäume gepflanzt und die Buswartehäuschen an den Strom angeschlossen werden, ansonsten sind die Arbeiten zur Sanierung der Karl-Wolf-Straße im Abschnitt zwischen der Kreuzung mit der Mozartstraße und der Kreuzung mit der Laurinstraße so gut wie abgeschlossen - fast einen Monat früher als geplant.

Die Arbeiten zur Sanierung des dritten und letzten Teilstücks der Karl-Wolf-Straße waren vom Bauunternehmen Gasser GmbH am 15. Juni 2020 in Angriff genommen worden und mussten aufgrund dringender Baumpflegearbeiten und der erneuten Covid-Einschränkungen vorübergehend eingestellt werden.

Im Zuge des Eingriffs wurden die bestehenden Trinkwasserleitungen ausgebaut und erneuert, eine neue Leitung zur Sammlung von Oberflächenwasser verlegt, das Fernwärmenetz erweitert und die öffentliche Beleuchtungsanlage erneuert. Gleichzeitig wurden auch in diesem Abschnitt die Voraussetzungen für den Anschluss an das Glasfasernetz geschaffen, sodass die Bewohner der angrenzenden Gebäude den modernen und leistungsstarken Breitband-Internetzugang FTTH (Fiber to the home) in Anspruch nehmen können. Die Gesamtausgaben beliefen sich auf 2,3 Millionen Euro.

Küchelberg-Tunnel: Erste Sprengung erfolgreich

Ein lautes Hornsignal hat Ende März in der Handwerkerzone „Zenoberg“ in Dorf Tirol die erste Sprengung für den Bau des neuen Meraner Umfahrungstunnels angekündigt.

Die neue Nord-West-Umfahrung wird an das bereits fertig gestellte erste Baulos der Meraner Umfahrung, also den Tunnel von der Schnellstraße Meran-Bozen bis zum Meraner Bahnhof anschließen. Die neue Strecke verläuft unterhalb der Goethestraße und des Zenobergs bis hin zur Handwerkerzone von Tirol. Dort wird ein Kreisverkehr als Anschluss in Richtung Passeier, Tirol und Obermais gebaut.

Im Zuge der Arbeiten wird auch die Brücke

über die Passer unterhalb der Zenoburg erneuert und abgesenkt. Es sind keine offenen Baugruben vorgesehen, bis auf kleine Bereiche, wie für die Fluchtwege und die Startbaustelle beim Bauhof der Gemeinde Meran. Die Entlüftung der Tunneltrasse wird nur über die Portale MeBo und Zenoberg erfolgen und nicht im Stadtbereich.

Innerhalb von fünfzehn Jahren wird die Bietergemeinschaft Carron Bau GmbH (Gruppenführer), Mair Josef & Co. KG des Mair Klaus und Di Vincenzo Dino & C. AG die neue Verkehrsinfrastruktur bauen.

Das Land investiert rund 160 Millionen. Es handelt sich somit aktuell um das größte Infrastrukturvorhaben des Landes.

Mobilitätslandesrat Daniel Alfreider selbst hat den Knopf für die erste Sprengung gedrückt. „Jetzt geht es voran und der Tunnel wird in den kommenden Monaten immer mehr Gestalt annehmen“, zeigte sich Landesrat Alfreider, der mit den Technikern und Vertretern der Bauunternehmen die nächsten Schritte besprochen hat, zufrieden. Während bisher die aufwändigen Vorbereitungsarbeiten abgewickelt wurden, wird in den nächsten Wochen in der Tat jeden Tag eine Sprengung gemacht und der Tunnel schiebt sich Meter für Meter unter dem Küchlberg vorwärts. „Ein zyklischer Sprengvortrieb“, beschreibt es der Verfahrensverantwortliche Johannes Strimmer. Mit Fortschreiten des Tunnelvortriebs sollen es später zwei Sprengungen pro Tag sein. Gesprengt wird immer zwischen 7 Uhr und 22 Uhr.

Wie bei jedem Tunnelvortrieb, wird zuerst eine Beweissicherung gemacht, es wird also der aktuelle Zustand der Gebäude aufgenommen. Die Techniker haben dazu an Gebäuden Erschütterungsmessgeräte eingebaut, die die durch die Sprengungen ausgelösten Vibrationen messen, beispielsweise an historischen Gebäuden, wie am Turm der Zenoburg und der dazugehörigen Kapelle, aber auch an privaten Wohnhäusern, die im Einflussbereich der Trasse liegen. Aktuell sind nun elf Messpunkte installiert. Im Laufe des Fortschreitens des Tunnelvortriebs kommen dann weitere Messpunkte hinzu. Alle Daten dieses umfangreichen Monitoringsystems laufen zusammen und werden ausgewertet. „Diese Werte dienen in erster Linie dazu, dass die festgelegten Grenzwerte laut DIN 4150 überprüft werden können“, sagt Strimmer.



Endlich raus!

LÖWENZAHNWOCHEN
IN DEN RESTAURANTS
AM DEUTSCHNONSBERG.

Leckere Frühlingsspeisen mit dem gesunden und würzigen Wildgemüse, reich an Vitamin C, Kalium und Eisen. So köstlich schmeckt die Frühlingssonne!

- **Restaurant Cervo**
Unsere Liebe Frau im Walde
Tel. 0463 886105
- **Gasthof Zur Sonne**
Unsere Liebe Frau im Walde
Tel. 0463 859006
- **Gasthof Pfitscher**
Unsere Liebe Frau im Walde
Tel. 0463 886147
- **Laugen Café, Pizza, B&B**
St. Felix - Tel. 0463 886226
- **Gasthof Neue Post**
Proveis - Tel. 0463 530271
- **Gasthaus Waldrast**
Proveis - Tel. 0463 530155

Info: + 39 0463 530088
www.deutschnonsberg.it



Stolpersteine „aufpoliert“

Am 18. März 2021 wurde im Rahmen der Projektwoche „STOP RACISM! Aktionswochen gegen Rassismus“, ein Gemeinschaftsprojekt der OEW, an der die Landesberufsschule für das Gastgewerbe Savoy teilnimmt, unser Beitragsprojekt gestartet.

Mit einer kleinen Auswahl von Fachschülern der 3. Serviceklasse und einem zufällig hinzugestoßenen, ehemaligen Schüler unserer Schule, haben die Studierenden sieben Stolpersteine aufgesucht. Diese wurden von den Schülern gereinigt und aufpoliert.



Anschließend wurde die Geschichte des Menschen, der durch den

Stein gewürdigt wird, verlesen und die Direktorin Beatrix Kerschbaumer und die beiden Religionslehrer Thomas Zelger und Peter Enz rundeten mit Informationen zur damaligen Zeit das Ganze ab. Daraufhin wurden Informationen mit den Daten der Personen mit einem Stein beschriftet auf den Steinen niedergelegt, damit vorbeikommende Passanten noch besser auf die Gedenk-Stolpersteine hingewiesen werden.



Die restlichen Stolpersteine werden, wenn es möglich sein wird, nach Ostern von anderen Schülern aufgesucht und gereinigt.

Der Künstler und die Steine

Die Stolpersteine sind ein Projekt des Künstlers Gunter Demnig, das im Jahr 1992 begann. Mit im Boden verlegten kleinen Gedenktafeln, sogenannten Stolpersteinen, soll an das Schicksal der Menschen erinnert werden, die in der Zeit des Nationalsozialismus (NS-Zeit) verfolgt, ermordet, deportiert, vertrieben oder in den Suizid getrieben wurden. Die quadratischen Messingtafeln mit abgerundeten Ecken und Kanten sind mit von Hand mittels Hammer und Schlagbuchstaben eingeschlagenen Lettern beschriftet und werden von einem angegossenen Betonwürfel mit einer Kantenlänge von 96 x 96 und einer Höhe von 100 Millimetern getragen. Sie werden meist vor den letzten frei gewählten Wohnhäusern der NS-Opfer niveaugleich in das Pflaster bzw. den Belag des jeweiligen Gehwegs eingelassen. Am 29. Dezember 2019 verlegte Demnig in Memmingen den 75.000sten Stolperstein.

Stolpersteine wurden in 25 europäischen Ländern verlegt. Sie gelten als das größte dezentrale Mahnmal der Welt. Die Marke Stolpersteine ist von Demnig seit 2006 beim Deutschen Patent- und Markenamt und seit 2013 auf europäischer Ebene geschützt.

(Quelle Wikipedia)



Der Künstler Gunter Demnig 2012 in Meran bei der Verlegung der Stolpersteine.

Siehe auch Liste der Stolpersteine in Meran auf Wikipedia



MITTERER
UMZÜGE TRASLOCH

Wir entrümpeln bei Ihnen

zuverlässig
professionell
kostengünstig
individuelle Beratung
unverbindliches Angebot

Persönliche Betreuung und kompletter Rundum-Service

Mitterer GmbH - Schlachthofstr. 3 - Bozen
Franz Mitterer 346 3133407
info@traslochmitterer.it

DEN BESTEN SCHLAF SCHENKT DIE NATUR

... sich wohlfühlen, geborgen sein und genießen...

- Auflagen aus Kaschmir und Merinowolle oder aus Zirbenholz.
- Flachbetten aus Kaschmir oder Holzfasern.
- Matratzen und Kissen aus Bio Soja oder 100% Naturlatex.

35 JAHRE NATURAFIT
Naturafit - Kraft & Balance aus der Natur.
> Besuchen Sie uns in unserem Ausstellungsraum:
Industriestraße 11/a, 39011 Lana
> Oder in unserem Online-Shop unter: shop.naturafit.it
T. +39 0473 564 862 - info@naturafit.it - www.naturafit.it

100% Natur

naturafit

Das Fruchtgenussrecht



RA Dr. Janis Noel Tappeiner und
RA Dr. Lorenz Michael Baur

Beim Fruchtgenuss handelt es sich um ein beschränktes Recht an einer Sache, welches dem Begünstigten – innerhalb der vertraglich bzw. gesetzlich festgelegten Vorgaben – berechtigt, jeden Nutzen aus der Sache zu ziehen, den diese geben kann. Die entsprechenden gesetzlichen und bemerkenswert ausführlichen Bestimmungen hinsichtlich dieses Rechtsinstitutes sind in den Art. 978 u. ff. ital. ZGB enthalten. Aufgrund der Tragweite, der dem Fruchtnießer an der Sache zustehenden Rechte, verbleibt dem Eigentümer derselben lediglich eine Randposition, weshalb man in diesem Zusammenhang vom sog. nackten Eigentümer (*nudo proprietario*) spricht.

Der Fruchtgenuss besteht also neben dem Eigentumsrecht und schließt dieses daher nicht aus, weshalb er sich – wie Eingangs bereits erwähnt – in die Gruppe der beschränkten dinglichen Rechte einreihet. Nicht zuletzt aufgrund der erheblichen Einschränkungen, welche die Bestellung des Fruchtgenussrechtes für den Eigentümer der Sache mit sich bringen, ist die Dauer desselben beschränkt und darf die Lebenszeit des Begünstigten nicht überschreiten. Bei juristischen Personen (Gesellschaften) ist die Dauer auf dreißig Jahre beschränkt. Das Recht kann an jedweder Art von Sachen begründet werden (Liegenschaften, Fahrzeuge, Guthaben, Geldbeträge, ecc.), aus der ein Nutzen gezogen werden kann. Am gängigsten ist jedoch die Bestellung des Fruchtgenussrechtes zu Lasten einer Liegenschaft (Grundstück, Gebäude). Der Fruchtnießer eignet sich sowohl die natürlichen (z.B. Ernte einer Obstanlage) als auch die zivilen Früchte (Zinsertrag auf einen Kapitalbetrag), welche die Sache hergibt an. Dabei hat er die Sache, dessen Besitz er innehat, mit ordentlicher Sorgfalt

zu nutzen und zu verwalten und insbesondere deren wirtschaftliche Widmung zu achten. Am Ende des Fruchtgenussrechtes ist die Sache sodann an den rechtmäßigen Eigentümer zurückzustellen, welcher daraufhin wieder die volle und uneingeschränkte Verfügungs- und Nutzungsgewalt an derselben in sich vereint (volles Eigentumsrecht).

Der Erwerb des Fruchtgenussrechtes kann auf verschiedenste Art und Weise erfolgen. Zum einen sieht das Gesetz bestimmte Fälle vor, wie beispielsweise jenes der Eltern an den Gütern der minderjährigen Kinder. Andererseits kann der Fruchtgenuss mittels privatrechtlicher Vereinbarung (Vertrag) zwischen dem Eigentümer und dem Begünstigten begründet werden, ebenso mittels testamentarischer Verfügung und nicht zuletzt auch durch Ersitzung.

Das Fruchtgenussrecht – sofern nicht anderweitig festgelegt – kann auch an Dritte abgetreten werden, jedoch erlischt das Recht spätestens zum Todeszeitpunkt jener Person, welche das Recht ursprünglich erworben hat.

Eine häufige Frage im Zusammenhang mit dem Fruchtgenuss stellt die Handhabung der vom Fruchtnießer im Zuge der Nutzung der Sache vorgenommenen Verbesserungen an derselben dar (z.B. Bodenmeliorierungen, Sanierung des Gebäudes, ecc.). Gemäß den entsprechenden gesetzlichen Bestimmungen steht dem Fruchtnießer eine Entschädigung zu, sofern die Verbesserungen zum Zeitpunkt der Rückstellung der Sache an den Eigentümer noch bestehen.

Der Fruchtgenuss erlischt schließlich durch Auslaufen der Frist bzw. mit dem Tode des Begünstigten oder aber durch Vereinigung des Fruchtgenuss- und Eigentumsrechtes in ein und derselben Person (sog. *consolidazione*) bzw. durch Verjährung (zwanzigjährige Nichtausübung) und vollständigen Untergang der Sache.

RA Dr. Lorenz Michael Baur und
RA Dr. Janis Noel Tappeiner



KARL
CHRISTANELL
MALERWERKSTATT

39072 Algund Breisolerweg 10 Tel. 0473 22 28 19 - 335 65 45 600 www.christanell.it

Alliz Maria Heemsuchung

FARBE Oberflächen RESTAURIERUNG



G. SIEBENFÖRCHER

Köstliche Tradition

Feinste Fleisch- und Wurstwaren, über 90 einheimische Käsesorten, Südtiroler und italienische Köstlichkeiten erwarten Sie in unserer Spezialitätenmetzgerei. Genuss und Qualität seit 1930.



METZGEREI & FEINKOST



Aus Tradition que

SEIT 1930

Meran, Lauben 164

Tel. 0473 236 274

www.siebenfoercher.it

QUALIFIZIERUNG BERUF

PRÄSENZ & ONLINE Erfolgreich werben mit Instagram und Facebook ab April

6 Treffen mit Nils Reddig
Fordern Sie das detaillierte Programm an!



Meraner KVW-SOMMERCAMP 2021

Unter den Sternen - Naturwochenende für Eltern mit Kind/ern in Langtaufers -

Zusatztermin. Zeit für die Familie, die Ruhe, den sagenhaften Ausblick genießen und gemeinsam durch das Teleskop der neuen Sternwarte Planeten, Sterne und ferne Galaxien beobachten.

Zielgruppe: Eltern mit Kindern im Alter von 5 bis 14 Jahren
Do. 24.06. - Sa. 26.06., 3 Tage mit Wolfgang Thöni

Programmiere dein eigenes Spiel

Mo. 28.06. - Mi. 30.06., 3 Tage, 8.30 Uhr - 12.30 Uhr mit Thomas Kuen

EDV

Computerkurs für absolute AnfängerInnen

Do. 06.05. - Do. 03.06., 4 Nachmittage, jew. Do., 14.00 Uhr - 16.00 Uhr mit Harald Zimmerhofer
KVW Kursraum 84, Otto-Huber-Str. 84

GESUNDHEIT / WOHLBEFINDEN

ONLINE Naturverliebt in den Frühling

Di. 27.04., 19.30 Uhr - 21.30 Uhr mit Hildegard Schweigkofler Kreiter

Pilates im Freien mit Manuela Prantl

Kurs am Vormittag
Fr. 07.05. - Fr. 18.06., 7 Vormittage, jew. Fr., 10.00 Uhr - 11.00 Uhr
Grünfläche vor KVW

Kurs am Nachmittag

Mi. 28.04.2021 - Mi. 09.06.2021, 6 Abende, jew. Mi., 17.00 Uhr - 18.00 Uhr
Grünfläche Kapuzinerstiftung Liebeswerk

Kurs am Abend

Mi. 28.04.2021 - Mi. 09.06.2021, 6 Abende, jew. Mi., 18.30 Uhr - 19.30 Uhr
Grünfläche Kapuzinerstiftung Liebeswerk

Body Workout im Park

Mo. 26.04. - Mo. 07.06., 6 Abende, jew. Mo., 18.30 Uhr - 19.30 Uhr mit Miriam Platzer
Grünfläche Kapuzinerstiftung Liebeswerk

Outdoor Gym - Fit in den Morgen mit Bauch-Beine-Po-Gymnastik

Di. 04.05. - Di. 15.06., 7 Vormittage, jew. Di., 8.30 Uhr - 9.30 Uhr mit Manuela Prantl
Grünfläche vor KVW

Fit im Freien – Ganzheitliche Bewegung im Park

Do. 06.05. - Do. 10.06., 6 Abende, jew. Do., 18.00 Uhr - 19.00 Uhr mit Miriam Eschgfäller
Grünfläche Kapuzinerstiftung Liebeswerk

Meran auf Sprachkurs:



Deutsch, Italienisch, Englisch, Spanisch, Französisch, Russisch, Portugiesisch, Chinesisch, Hebräisch, Arabisch...



pizza panini insalate

Lieferservice ohne Ruhetag
von 17 bis 22 Uhr
Tel. 0473 - 491 666
MEGA Pizza Meran
Cavourstraße 85

Heimspflegeverein Untermais

Die derzeitige Situation lässt es leider noch nicht zu, dass wir die Ordentliche Mitgliederversammlung, wie geplant, am 16. April abhalten.

Neuer Termin für die **Ordentliche Mitgliederversammlung** ist **Freitag, der 18. Juni 2021 um 19.30 Uhr** im Raiffeisensaal des KiMM.

Die Einladung erfolgt für alle Mitglieder termingerecht im Maiser Wochenblatt.

Miele SIEMENS LIEBHERR Constructa BOSCH BORA jura homeier überholz GAGGENAU

LIEBHERR Profiline
Gewerbegeräte
für den professionellen Einsatz

- Hotellerie
- Gastronomie
- Bäckerei
- Lebensmittelhandel
- Getränkeindustrie
- Eiscremeindustrie

Weinschränke
Getränk Kühlgeräte
Kühl- und Gefriergeräte
Gefriertruhen
Verkaufstruhen
<https://home.liebherr.com/>

Elektrofachmarkt FONTANA GmbH
Romstr. 218 . 39012 Meran (BZ) . T 0473 491 079 . info@elektro-fontana.com . www.elektro-fontana.com

Fortbildung

Weiterbildung mit Qualität | www.lichtenburg.it

nals **lichtenburg**



Sicher wandern mit allen Sinnen

Unbeschwert und sicher auf Wanderungen unterwegs

Sie haben für sich die Lust am Wandern entdeckt und möchten gerne höher hinaus? Wanderkarten richtig lesen lernen, Wetterkunde und Erste Hilfe am Berg sind nur ein paar der Stichworte, die das umreißen, was wir beim Wander-Kompaktkurs vermitteln. Zudem erhalten Sie Nützliches und Wissenswertes bei Exkursionen über Flora und Fauna und Kultur und Weinlandschaft Südtirols.

BETRAG 490 € inkl. 1 Picknick

Fr 04.06.2021

Tourenplanung, Orientierung und Kartenkunde mit Peter Sader

Sa 05.06.2021

Exkursion: Fauna & Flora mit Manfred Föger

So 06.06.2021

Wandern ist gesund mit Peter Morandell

Fr 24.06.2021

Ultner Höfeweg mit Markus Breitenberger

Sa 25.06.2021

Blauburgunder-Wanderung mit Renate Mayr

So 26.06.2021

Sicherheit am Berg mit O. Zorzi und G. Geier



Sommer erleben

Sommerwochen 2021 für Grundschüler

Volle Kanne „Simon von Cyrene“

Musicalwoche für Kids ab 7 Jahre

So 04.07. – Sa 10.07.2021

REFERENTEN Erich Meraner, Sonja Daum, Isabella Stricker, Stefanie Mumelter

BETRAG 310 € inkl. VP

fun & language

Verbesserung und Vertiefung der Sprachkenntnisse in Italienisch und Englisch

Mo 09.08. – Fr 20.08.2021, 8 – 13 Uhr

BETRAG 99 € zwei Wochen inkl. Mittagessen



AKADEMIE
MERAN
ACCADEMIA
DI MERANO

„Journalisten-Ethos: Medienberichte in der Kritik“

Dialoge Meran vom 25.03.21 mit dem Moraltheologen Martin M. Lintner

Im Rahmen der „Dialoge Meran“ spricht Eberhard Daum mit dem Moraltheologen Martin M. Lintner über das Berufsethos von Journalisten und die Aufgabe der Medien bei der Berichterstattung.

Im Zusammenhang mit dem Mordfall Neumair/Perselli hätten die Südtiroler Medien eine Aufgabe übernommen, die ihnen nicht zusteht. Diese Kritik äußert der Moraltheologe Martin M. Lintner in einem Gespräch im Rahmen der „Dialoge Meran“. Die Aufgabe der Medien bestehe nicht darin, selber Teil der Ermittlungen zu werden, sondern darüber zu berichten, was Polizei und Gerichtsbehörde in ihren Ermittlungen festgestellt haben. In dem Gespräch mit Eberhard Daum zeigte Lintner zwar durchaus Verständnis dafür, dass Medien in einem Konkurrenzverhältnis stehen und möglichst als Erste über einen interessanten Fall berichten wollen, aber das Berufsethos lasse es nicht zu, dass Journalisten ohne jede Ein-

schränkung die Neugier der Menschen befriedigen.

Anlass für den Corona-bedingt digital gestalteten Gesprächsabend der von der Akademie Meran veranstalteten „Dialoge Meran“ war die Eingabe der vier Südtiroler Anna Kompatscher, Judith Kronbichler, Kathrin Marini und Clemens Pichler an die Journalistenkammer. Ihres Erachtens hätte die Berichterstattung „die menschliche Würde der Angehörigen verletzt“ und sei „geschmacklos, belastend und nicht vertretbar.“ Die Berichterstattung müsse sich im Rahmen des öffentlichen Interesses bewegen. Martin M. Lintner plädierte in diesem Zusammenhang dafür, zwischen öffentlichem Interesse und Interesse der Öffentlichkeit zu unterscheiden.

Online auf: Youtube (<https://youtu.be/P4EuMYL6nug>) und Facebook (<https://www.facebook.com/akademiamerano>)



Individuelle
Mondholz-Möbel
– Leben, mit
und von der Natur.
Oswald Kröss



TISCHLEREI KOFLER
MOND HOLZ

Individuelle Mondholz-Möbel
Restaurierung von Toren, Fenstern und Möbeln

Terlan . +39 0471 910162 . www.TISCHLEREIKOFLER.com

Noch mehr Freiheit geht nicht

Urlauben mit dem Wohnmobil liegt voll im Trend. Ein Ausblick auf einen aufregenden Camper-Sommer 2021.

Wenn es draußen wieder wärmer wird, die Sonne länger scheint und die Vögel lauter zwitschern, dann können wir oft gar nicht anders: Wir denken an Urlaub. Auch wenn es uns die Pandemie derzeit nicht einfach macht, so lässt sich eines schon mal feststellen: Der große Trend vom Camper-Urlaub setzt sich fort und das eigene Wohnmobil wird wohl heuer und in den nächsten Jahren einen wahren Boom erleben.

Es ist Ihnen bestimmt auch schon mal so ergangen: Der schönste Strand und das sauberste Meerwasser helfen nichts, wenn Sie sich am Urlaubsort nicht wohl fühlen. Weil der eigene Wäschege-
ruch fehlt, der Kaffee anders schmeckt oder das Frühstück schon wieder verschlafen wurde. Im eigenen Wohnmobil passiert Ihnen das ganz sicher nicht! Das ist das eigene kleine Zuhause am Urlaubsort und das gemütlichste Ferien-Appartement aller Zeiten. So heimelig, wie Sie es sich wünschen!

Kein Wunder, dass der Urlaub mit Camper oder Wohnwagen so beliebt ist und kein Wunder, dass unter den aktuellen Gegebenheiten, ein Camping-Urlaub noch mehr Anklang findet. Gerade weil die Corona-Pandemie so viele Sicherheitsvorschriften erfordert und weil man in diesen Zeiten doch auch – ganz ehrlich – lieber unter sich bleiben möchte. Im eigenen Wohnmobil können wir auf den Nasen-Mund-Schutz – zumindest im Inneren – ganz sicher verzichten. Hier fühlen wir uns zu Hause und deshalb sicher. Ein Urlaub mit dem Wohnmobil bietet viele Vorteile. Die wichtigsten haben wir für Sie recherchiert:

Camping-Urlaub ist günstiger

Urlauben mit Camper ist nicht nur spannend, es ist auch eine günstige(re) Alternative zum Hotel- oder Pauschalurlaub. Selbst wer den Camper mieten muss, kommt am Ende mit allen Kosten für Campingplatz und Treibstoff günstiger davon.

Nur die innere Uhr zählt

Jeder, der mal im Hotel Urlaub gemacht hat, kennt das: Feste Zeiten für Check-In, Check-Out und Mahlzeiten. Im Wohnmobil werden alle Regeln selbst bestimmt. Wer länger schlafen will am Morgen, kein Problem! Wer noch eine Runde laufen oder biken will, kein Problem. Nichts wird verpasst, was nicht verpasst werden will.

Mehr Platz für Gepäck

Das Kofferpacken für eine längere Urlaubsreise kann ganz schön stressig sein. Und der Kofferraum vom PKW kommt schnell an seine Grenzen. Keine Probleme mit dem Gepäck verspricht der Camper: Anders als im Hotelzimmer können Sie sich im Camper so richtig einrichten. Koffer müssen nirgends mehr hingeschleppt werden und Platz gibt es für Klamotten und Co. auch mehr als genug.

Der Hund kommt mit

Für Hundebesitzer ein leidiges Thema: Was machen wir mit unserem Vierbeiner, wenn der Urlaub ansteht? Selbstverständlich soll auch dieses Familienmitglied im Urlaub dabei sein können. Im Wohnmobil können Hunde überall hin mitfahren. Viele Wohnmobil-Vermieter erlauben es auch, Hunde mitzunehmen und das selbe gilt für die meisten Campingplätze.

Kinder lieben Campingurlaub

Kinder lieben Spaß und Abwechslung, lange Autofahrten sorgen schnell für schlechte Laune. Im Wohnmobil fühlen sich Kinder deshalb besonders wohl. Hier gibt es genügend Platz für Spiele und zum Schlafen während der Fahrt. Auch auf den Campingplätzen haben Kinder wesentlich mehr Freiheiten als im Hotel. Außerdem lassen sich dank des großzügigen Stauraums alle wichtigen Spielsachen problemlos im Camper mitnehmen.

Ganz viel frische Luft

Gerade im Sommer möchten wir ganz viel draußen sein. Ob auf dem Land, am Strand oder auf den Bergen – die frische Luft und die herrliche Natur tun einfach der Seele gut. Doch leider finden sich Hotels nur selten mitten in der schönen Natur, bei den Campingplätzen stehen die Chancen dafür aber richtig gut.

Platz für Sportausrüstung

Auch für Aktiv-Urlauber ist der Camper eine tolle Lösung, um die eigene Sport-Ausrüstung mitnehmen zu können. Herkömmliche Autos kommen da schnell an ihre Grenzen. Im Wohnmobil dagegen lässt sich die Sportausrüstung ganz ohne Probleme transportieren. Die meisten Camping-Mobile sind mit einer großzügigen Heckgarage ausgestattet, in der sich Mountainbike, Surfbrett und Co. wunderbar verstauen lassen.

So viel Freiheit

Worauf alle Vorteile eines Camper-Urlaubs aber beruhen ist die absolute Freiheit, die ein solcher Urlaub verspricht. Camper können ihren Urlaub völlig frei gestalten und jeden Tag so verbringen, wie sie möchten – ganz ohne Zeitplan und Hotel-Etikette.

(ms)

**RENT a PIFFRADER
CAMPER** 

Buche jetzt günstig unsere neuen
Wohnmobile für deinen Traumurlaub!

*Entdecke die schönsten
Orte mit deinen Partnern
des Vertrauens!*



+39 349 66 84 238 | +39 349 66 84 237
www.piffrader.bz.it | camper@piffrader.bz.it



■ Camping & Caravan

PR-Info

Guter Start ins Campingabenteuer

Ein einzigartiger Urlaub im Camper? Das macht die Firma „Camping & Caravan“ aus Meran möglich. Dort können zahlreiche Camper gemietet oder gekauft werden. Für ein grenzenloses Urlaubsvergnügen.

Das Unternehmen „Camping & Caravan“ aus Meran ist ein Bezugspunkt für alle Liebhaber des Campings und des Outdoor-Lebens. Zuverlässigkeit, Kompetenz und Freundlichkeit sind die Stärken des dynamischen Unternehmens und die Kundenzufriedenheit oberstes Gebot. Kompetente Mitarbeiter stehen mit Rat und Tat zur Verfügung.



Bei „Camping & Caravan“ gibt es über 1.500 Produkte verschiedenster Art. In der reichhaltigen Camper-Abteilung werden neue und gebrauchte Fahrzeuge der besten Marken geführt. Alle Modelle sind top ausgestattet, bieten Wohnzimmerfeeling und bieten in der Luxusklasse jeglichen Komfort für einen einzigartigen Urlaub.

Selbst beim Zubehör im eigens ausgewiesenen Shop auf über 500 Quadratmetern Fläche ist Üppigkeit das Maß

der Dinge. Da gibt es einfach alles, was das Herz begehrt. Rund 1.500 Campingartikel gibt es zu kaufen.

Die perfekt ausgestattete Werkstatt garantiert dann den schnellen Einbau jeder Art von Zubehör. Darüber hinaus werden kleine und große Reparaturen mit der gebotenen Zuverlässigkeit und Professionalität erledigt. Denn der Kunde ist bei „Camping & Caravan“ wahrlich König!



Urlaubsreif?

Dann ab ins
Campingabenteuer!



Sie möchten einen einzigartigen und vor allem sicheren Urlaub erleben? Dann mieten oder kaufen Sie sich einen Camper bei uns. Sachen packen, einsteigen, losfahren und die Freiheit und Unabhängigkeit entdecken.

Camping & Caravan in Meran ist die erste Wahl, wenn es um Ihren Camping-Urlaub geht. Wir sind der einzige Verkaufspunkt für Freizeit- und Campingartikel im gesamten Burggrafenamt und Vinschgau.

Karl-Abarth-Straße 19 – MERAN/SJNICH (oberhalb OBI)

shop@camping-caravan.it

www.camping-caravan.it

0473 24 45 08

Montag bis Freitag
von 8:30 – 12:00 und 14:00 – 18:30 Uhr

Kleinanzeiger

BIETE ARBEIT

„Unterer und Oberer Untermaiser Mühlwaal“

Untermaiser Mühlwaal sucht engagierten, universellen, deutschsprachigen Verwalter gegen faire Entlohnung. Gerne auch Freiberufler. Voraussetzungen: Kenntnisse in Fakturierung, Rechtswesen und Verwaltung. Infos und Bewerbung unter 333-1313073 oder 333-8570659.

- Die Altershilfe Tschöglberg führt das Alters- Pflegeheim in Mölten und sucht Verstärkung in mehreren Bereichen. Im Besonderen suchen wir engagierte Menschen für ein Küchenteam, damit in unserer Heimküche wieder selbst gekocht wird. Dafür brauchen wir sowohl Köche als auch Menschen, die sich für bestimmte Arbeiten anlernen lassen, sowie für Hilfsdienste (Portionierung, Austeilen der Speisen, Abwasch, Reinigung). Die einzelnen Stellenanzeigen finden Sie unter <http://www.ahtschoeggberg.it/>
..... Tel. 0471-668054
- Zugehfrau für Ferienwohnungen zweimal wöchentlich in Algund gesucht.
..... Tel. 333-1408653
- Du bist motiviert, aufgeschlossen und suchst für den Sommer eine abwechslungsreiche Praktikumsstelle im Gastgewerbe? Dann bist Du bei uns im Hotel-Bar-Bistro Kolping genau richtig! Melde Dich gerne per E-Mail mit Deiner Bewerbung bei uns. Wir freuen uns auf Dich!
..... E-Mail: info@kolpingmeran.it
- Die Firma Hafner Konrad GmbH, Heizung-Sanitär aus Meran/Untermais, sucht eine zuverlässige, zweisprachige Bürofachkraft (m/w). Kenntnisse im hydraulischen Bereich von Vorteil. Bewerbungen an office@hafner-konrad.it.
..... Tel. 0473-221420 (Bürozeiten)
- Kreativer 2. Koch und flexibler Kellner (m/w) mit Barkenntnissen zur Verstärkung unseres jungen Teams für 4 Sterne Hotel in Schenna gesucht.
..... Tel. 0473-945628
- Erfahrene Reinigungskraft für Ferienwohnungen in Algund gesucht.
..... Tel. 339-6098077

- Ab Mitte Mai bis Ende September suchen wir in Teilzeit, für unser Residence-Hotel Volkmar in Burgstall, tüchtige, einheimische Mitarbeiterin zur Reinigung und Pflege der Ferienwohnungen.
..... Tel. 333-6704944
- Wir suchen für ein neues B&B in Meran eine Mitarbeiterin fürs Frühstück (Küche) für ca. 20-25 Stunden/Woche. Bewerbung an katrin@smtconsulting.it
..... Tel. 335-7756322
- Wir suchen ein sehr fleißiges, gutes Deutsch sprechende, verlässliche Badante (eventuell könnten wir uns mit einer anderen Familie die Arbeitsstunden teilen) für nachmittags ca. vier Stunden täglich in Meran Untermais. Infos via info@aquavital-team.com
..... Tel. 335-8349200
- Wir suchen für unser Berggasthof, für die kommende Sommersaison von Mai bis Oktober, Küchenhilfe mit Erfahrung, Unterkunft ist vorhanden.
..... Tel. 342-1652470
- Bedienung für Hotelgäste und Pizzeria in Teil- oder Vollzeit sowie Küchenhilfe für ca. 4 x die Woche von Mai bis Oktober gesucht. Die Alpenhof Lodge in Saltaus (info@alpenhof-suedtirol.com).
..... Tel. 348-6093338
- Ärztinpaar sucht deutschsprachige, referenzierte Frau für Kinderbetreuung und Hausaufgabenhilfe (Fixe Stelle). Mithilfe im Haushalt und Kochen erwünscht.
..... Tel. 349-5554049

FAHRZEUGE

- Suche Kleinmotoräder Piaggio Ciao, Bravo, Si, Grillo, Boxxer, Vespa, auch reparaturbedürftig, eventuell auch nur für Ersatzteile, günstig zu kaufen.
..... Tel. 340-4645162
- Opel Zafira, Baujahr Dezember 2008 zu verkaufen.
..... Tel. 391-7002824

IMMOBILIEN

- Suche renovierungsbedürftiges altes Haus oder Wohnung im Raum Burggrafenamt zu kaufen. Eventuell Tausch gegen eine neue Wohnung in Zentrum Merans.
..... Tel. 333-9369148
- Familie sucht einen Baugrund im Raum Burggrafenamt in guter Lage. Gerne auch ein Grundstück mit einem bestehenden, renovierungsbedürftigen oder baufälligen Gebäude.
..... Tel. 339-8157054
- Suche Garage zu kaufen, Raum Meran, bevorzugte Zone Untermais.
..... Tel. 347-4994620

REGLEMENT

Annahmeschluss für Kleinanzeigen ist der Redaktionsschluss. Nach diesem Termin eingehende Anzeigen werden erst in der nächsten Ausgabe publiziert. Unvollständige Anzeigen werden nicht veröffentlicht. Unsere Zeitungen sind nicht verantwortlich für Herkunft, Inhalt, Qualität und Wahrheitsgehalt der Anzeigen. Wir haben das Recht, Anzeigen zu überarbeiten, zu kürzen oder umzustellen. Wir übernehmen keine Garantie für Erscheinen und Platzierung. Wir behalten uns vor, Anzeigen, deren Inhalt gegen das Gesetz verstößt oder nicht dem Charakter unserer Zeitungen entspricht, nicht zu veröffentlichen. Die Kleinanzeigen sind nur für die private Nutzung kostenlos. Pro Ausgabe ist nur eine Kleinanzeige zulässig und pro Kleinanzeige dürfen maximal drei Artikel zum Kauf angeboten werden. Gewerbliche Nutzung, sowie Anzeigen zum Zweck des Verkaufs von Immobilien, oder das Anbieten von Dienstleistungen sind auch für Privatpersonen kostenpflichtig (siehe Preisliste).

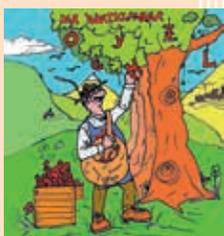
- Solventes, ruhiges Pensionärspaar sucht komfortablen, ca. 100 bis 120 m² großen Altersruhesitz in Meran. Bevorzugt Obermais, ruhige Lage, kleine Wohneinheit. Auch erfolgreiche Vermittlung wird entsprechend honoriert.
..... Tel. 347-7441723
- Suche Wohnung mit kleinem Garten oder Balkon in Sinich zu kaufen. Bitte alles anbieten.
..... Tel. 380-1075755 (ab 11 Uhr)

SOMMERJOBS

- Oberschüler (fast 16), besucht die 2. Klasse der TFO Meran, sucht einen Sommerjob (Bauer, Handwerk, Büro ...). Handwerklich geschickt und gute Computerkenntnisse.
..... Tel. 339-4319128

SUCHE ARBEIT

- Reinigungskraft sucht Teilzeit-Arbeit 1x wöchentlich
..... Tel. 333-2710729
- Suche sehr dringen Arbeit als Frühstückbedienung, Kinderbetreuerin, in der Bar, in der Landwirtschaft.
..... Tel. 340-3012942
- Suche Beschäftigung 1-2-mal die Woche (Gartenarbeit, Botengänge, Bauernmarkt usw.)
..... Tel. 348-2558367
- Einheimische, flexible Frau mit Referenzen sucht freitags und samstagnachmittags Arbeit. Z.B Betreuung einer älteren Frau oder Putzarbeiten.
..... Tel. 349-3012665
- Junge, einheimische Dame mit Berufserfahrung sucht Arbeit als Badante.
..... Tel. 351-5738729
- 50-jährige Frau mit 17 Jahren Erfahrung in Altenpflege bietet sich für Betreuung und/oder Haushaltshilfe für alleinstehende Frauen oder auch Familien/ältere Ehepaare tagsüber an (ab und zu auch nachts, falls erforderlich), auch aushilfsweise. (Italianisch gut, Deutsch medium)
..... Tel. 389-8410146
- Einheimische Krankenschwester bietet Montag bis Freitag für zwei bis drei Stunden vormittags Betreuung für Senioren im Raum Meran an.
..... E-Mail: ferrara351@libero.it



„Südtirol ist entsetzt“. Weil ein Sonderweg (samt Sonderinteressen) nicht so gut gesehen wird wie ein markierter Steig? Allgemeingültige Wegmarkierungen im Corona-Nebel sind für den Wortklauber alles andere als entsetzlich: unersetzlich! meint der Maiser Wortklauber.

- Cerco lavoro come badante convivente a Merano.
 Tel. 329-5331078
- Einheimischer Mann (Raum Meran) bietet Autopflege - Polierungen an. Ich arbeite sauber, seriös und bin absolut zuverlässig und flexibel. Ich komme zu Dir nach Hause und arbeite vor Ort.
 Tel. 339-3975594
- Ich bin empathisch, freundlich und fröhlich. Biete meine positive Energie für einige Stunden täglich fünf bis sechsmal wöchentlich (auch samstags und sonntags) zur Betreuung von Senioren, Menschen mit Beeinträchtigungen und anderen im Raum Meran an.
 Tel. 348-2218868
- Einheimische sucht Teilzeit-Stelle als Verkäuferin, für drei Tage die Woche im Raum Meran.
 Tel. 349-8077152
- 37-jähriger Meraner sucht ab sofort Stelle im Büro, langjährige Erfahrung, Computerkenntnisse und Referenzen vorhanden.
 Tel. 371-4938261

TIERE

- Suche ein Pärchen Zwerghasen zu kaufen.
 Tel. 339-7041006

VERSCHIEDENES

- Tischlerarbeiten - Einrichtungen, Möbel nach Maß jeder Art, kurzfristig lieferbar. Ergänzungen, Änderungen, Reparaturen bestehender Möbel, Restaurierungen. Karbacher Innenausbau - Meran
 Tel. 0473-237407

ZU MIETEN GESUCHT

- Angestellte mit unbefristetem Arbeitsvertrag (Nichtraucherin) sucht ab Juni/Juli kleine Mietwohnung, bevorzugt Nähe Krankenhaus Meran (oder mit guter Anbindung) und mit Balkon.
 E-Mail: p_apercut@virgilio.it
- Alleinstehende, 43-jährige Einheimische mit fixem Arbeitsplatz sucht 2-Zimmerwohnung mit Balkon und Autostellplatz im Raum Meran oder Umgebung.
 Tel. 339-8121520 (mittags | ab 19:30)
- Gebürtiger Münchner (Urbayer), der seit zwei Jahren in Naturns lebt, sucht 1 bis 2-Zimmerwohnung in Meran. Mietpreis-Vorstellung bis € 650,00 inklusive.
 Tel. 351-5738729

- Dringende Wohnungssuche: Wir, eine Familie, bestehend aus Mutter, Vater und Tochter mit Migrationshintergrund suchen dringend eine Wohnung in Meran oder Umgebung. Unsere Referenzen: Wir sprechen beide sehr gut italienisch, sind in Besitz eines unbefristeten Arbeitsvertrages, haben ein ordentliches Auftreten, sind zuverlässig und korrekt. Für die Bestätigung der Referenzen ist unsere Sozialbetreuerin unter der Nummer 335-1447715 erreichbar.
 Tel. 335-1447715
- Bedürftige, 4-köpfige Familie aus Rumänien sucht 2-Zimmerwohnung im Raum Lana-Meran.
 Tel. 340-6734806
- Solventer, ruhiger Pensionär sucht ca. 60 m² große, komfortable Wohnung mit Südbalkon, EBK und Garage, in ruhiger Lage, möglichst Obermais. Bevorzugt wird kleine Wohninheit bzw. Privathaus ab September 2021 oder auch früher. Mietvertrag kann sofort abgeschlossen werden.
 Tel. 347-0064987

ZU VERKAUFEN

- Neuwertige Gesundheits-Tracker Uhr Fitbit Versa 2 zu verkaufen
 E-Mail: ernst@bfree.it
- Galaxy Watch SM-R800 zu verkaufen.
 E-Mail: klara.behrend@gmail.com
- Neue Overlock Nähmaschine Modell Juki 114 D wegen Nichtgebrauchs für € 150,00 zu verkaufen (Neuwert € 700,00).
 Tel. 328-5663986
- Verkaufe neue Asolo Damen Wanderschuhe, Farbe Grau Pink, Größe 42 für € 50,00.
 Tel. 328-5663986
- Sehr gut erhaltene, von Arch. Werner Tscholl entworfene Vollholzküche, günstig abzugeben.
 Tel. 333-3993748
- Reitsattel für großes Pony oder kleinen Haflinger zu verkaufen.
 Tel. 333-5392974
- Kleine, fünfstufige Tischbohrmaschine, kaum benutzt, Bohrfutter für Bohrschäfte bis 13 mm, zusätzlicher schwenkbarer Bohrtisch, für € 90,00 zu verkaufen.
 Tel. 335-6280286
- Verkaufe überzählige Eisenbahnmodelle im Maßstab 1:87 H0 zu einem sehr günstigen Preis, besonders entgegen komme ich auch Kindern mit fast leerem Sparschwein.
 Tel. 348-5100650

- 3 Fiskalkassen (Drucker, Tastatur, Display) mit Zubehör, Glatz-Schirme (3 x 3 & 5 x 5) und kleinere für den Garten, Liegestühle Mare mit Sonnendach, Designer-Stehtische für 8 Personen, Couch und Außendekor wegen Betriebsauflösung abzugeben. Preise verhandelbar (wasserpark@gmail.com).
 Tel. 339-1467079
- Kindertraktor für € 50,00 und zwei Roller für je € 20,00 zu verkaufen.
 Tel. 346-2313361
- Vier Seerosen im Korb günstig abzugeben.
 Tel. 348-7495924
- Schönes Holzspinnrad, fast neuwertig, für € 50,00 zu verkaufen.
 Tel. 366-4117556
- Kaum gebrauchtes Damen E-Bike mit neuem Akku für € 600,00 zu verkaufen.
 Tel. 388-7893417
- Profi-Monitor Samsung U28E590D 28" 3840 x 2160 für € 150,00 und Monitor LG 27UD68P 27" 3840 x 2160 für € 250,00 und 2 Sonos-Boxen PLAY:1 White für je € 100,00 und 1 Sonos PLAY:3 White für € 150,00 zu verkaufen. Alle Geräte sind in einwandfreiem, neuwertigem Zustand.
 E-Mail: ernst@bfree.it
- Mähmaschine „Sep“, ca. 120 cm Balkenbreite, mit Fräsaufsatz und Anhänger (Eigenbau) für € 1.500,00 abzugeben.
 Tel. 335-205393
- Hochwertiges Sofa, Top-Zustand, ausziehbar, ca. 1,65 x 2,40 m, für € 100,00 | nette, weiße Küche inklusive Geräte, ca. 200 x 245 cm, bereits abmontiert, für € 220,00 zu verkaufen abzugeben. Standort: Vetzan/Schlanders. Fotos gerne auf Anfrage.
 Tel. 338-7321769
- Turnierjacke für Reiter, weiblich in Größe M, schwarz und wenig getragen für € 45,00 zu verkaufen.
 Tel. 339-5617888

ZU VERMIETEN

- Zentrale, helle und ruhige Einzimmerwohnung (ca.40 m²) mit möblierter Wohnküche und Balkon für € 570,00 kalt zu vermieten.
 E-Mail: herbertbonomo@virgilio.it
- Ruhige 1-Zimmerwohnung, möbliert mit kleinem Balkon, in Meran zu vermieten.
 E-Mail: hiltraud.breitenberger@gmail.com
- Schöne teilmöblierte 2-Zimmerwohnung 38 m² mit Garten, Keller und Garage in Lana ab Juni -Juli zu vermieten.
 Tel. 333-4066014



Christoph Pircher
KUNDENDIENST
 HEIZUNG UND SANITÄRE ANLAGEN

333 385 9316

Ihr Hydrauliker für Bad, Wohnung und Garten
 Neu- und Umbau, Wartung, Senioren- und altersgerechte Lösungen, Sanierung.



Milchhof
Meran
Latteria sociale



MARTIN
UNTERTHURNER
 Fliesen · Mosaik · Marmorleger

Hagenstr. 1 | 39012 Meran
 Tel. 335 5 35 65 16

- Geschäft oder Büro in Meran Untermais, Pfarrgasse zu vermieten. Tel. 335-8098850
- 3-Zimmerwohnung (ca. 100 m²) mit separater möblierter Küche mit Abstellraum, Bad mit Fenster, Zimmer mit Balkon, Autonome Heizung, in einem Privathaus im zweiten Stock, mit zwei Autoabstellplätzen für € 950,00 plus ca. € 100,00 Nebenkosten zu vermieten.Tel. 335-8121135
- Büro-Lokal mit ca. 20 m² kalt zu vermieten. Weingartnerstraße 42 Algund. Miete € 200,00 monatlich. Tel. 338-1398666
- Ruhige, sonnige 1-Zimmerwohnung mit kleiner Terrasse und Parkplatz in Obermaiser Ruhelage zu vermieten.Tel. 339-3361116 (abends)
- Suche im Auftrag Nachmieter für kleine möblierte Wohnung im Zentrum von Meran, € 540,00 für Wohnküche, Zimmer, Bad, Gang, Abstellraum. Tel. 340-7608779
- Vermiete ab sofort in Meran, Nähe Krankenhaus, renovierte möblierte Studio-Wohnung mit Keller und kleinem Garten an referenzierte Einzelperson. Tel. 347-0990961
- Geräumige, einfache Wohnung im Bauernhaus in Ulten zu vermieten. Tel. 347-9316010
- Eine sonnige, aussichtsreiche, ruhige 3-Zimmerwohnung im Neubau, großer Keller, Garage, Klimahaus A, mitten in den Obstwiesen, wird an eine referenzierte Familie / Person vermietet. Tel. 348-5425283
- Sonnige 2-Zimmerwohnung mit Balkon in Meran zu vermieten. Tel. 349-2557944
- Unmöblierte 2-Zimmerwohnung mit eingebauter Küche, großem Balkon, Keller und gemeinschaftlichem Autostellplatz in Untermais in ruhiger Lage an Ortsansässige ab 1. Juli 2021 für € 650,00 kalt zu vermieten. Tel. 333-2066581
- 3-Zimmerwohnung mit Garage im Zentrum von Partschins an Referenzmieter zu vermieten. Tel. 349-5837483

ZU VERSCHENKEN

- Zwei grüne Plastik-Kompostkisten (gebraucht) zu verschenken. Höhe ca. 102 mm, Durchmesser 95 bzw. 85 cm. Abzuholen in Meran, Waalweg 30 (Zufahrt über Schallhofweg). Tel. 333-4737328

Selbsthilfegruppe bei Depression und Angststörungen

Meran: Dienstag, 19.00 Uhr
14-tägliche Treffen

Wichtig:

Anmeldung beim Verein LICHTUNG; Tel: 333 468 622 0 oder info@lichtung-girasole.com
Teilnahme nur möglich nach Erstgespräch mit der Gruppenleiterin.

KVW Ortsgruppe:



Liebes Mitglied der KVW Ortsgruppe Meran!

Die neuen Mitgliedskarten 2021 sind da!

Das Bezirksbüro Meran ist momentan nur mit Terminvereinbarung für den Parteienverkehr zugänglich. Deshalb möchten wir Sie bitten den Mitgliedsbeitrag von 20,00 Euro auf unser Bankkonto bei der Volksbank Meran, Kornplatz zu überweisen: IT 15 O (= O wie Otto) 05856 58590 040570003705. Die Mitgliedskarte wird dann per Post zugesandt.

Informationen: Siegfried Gufler | Tel. 335-5467100 oder im KVW Bezirksbüro Meran Tel. 0473 220 381



Auf Grund der geltenden Verordnungen sind sämtliche Vereinsaktivitäten bis auf weiteres ausgesetzt. Sobald es Neuerungen gibt, geben wir diese auch auf unserer Homepage www.alpenverein-meran.it bekannt. Dort kann auch in das geplante Jahresprogramm im „Geh mit“-Heft unter „Wissenswertes“ eingesehen werden.

Persönliche Informationen im Vereinsbüro in der Galileistr. 45. (Tel. Nr. 0473 237134).

REWI Bau
BAGGERARBEITEN | TIEFBAU

WIR ÜBERNEHMEN ERDBEWEGUNGS-, ABRUCH- UND TIEFBAUARBEITEN ALLER ART UND FINDEN ZIELSICHER, PRÄZISE UND SCHNELL LÖSUNGEN FÜR IHRE ANLIEGEN

Zollstraße 2, 39010 Nais - 0471 678 370 - info@rewibau.it
www.rewibau.it

DAS IDEALE AUSFLUGSZIEL!
Jetzt wieder geöffnet!

Wunderbare Wanderungen, Übernachtungsmöglichkeit, gute heimische Küche mit eigener Brennerei!
Ab Graun erreichen Sie nach 7 km unseren Parkplatz, um 10:00 und 11:30 fährt ein Shuttle bis zur Hütte.

MASEBEN - 39027 GRAUN IM VINSCHGAU (BZ)
T +39 0473 63 31 06 - 347 223 70 90
WWW.MASEBEN.IT



Diensthabende Apotheken

Öffnungszeiten: Mo - Fr 08:30 - 12:30 / 15:30 - 19:00 Uhr

Sa: 08:30 - 12:30 Uhr. Nachtdienst: ab 08:30 Uhr, 24 Stunden durchgehend

Tag	Apotheke	Adresse	Telefon
Mi. 07.04.2021	Salus Apotheke	Piavestr. 36/A	0473-236 606
Do. 08.04.2021	Drusus Apotheke	Rennweg 58	0473-236 357
Fr. 09.04.2021	Bayrische Hof Apotheke	Lauben 76	0473-231 155
Sa. 10.04.2021	St. Damian Apotheke	Goethestr. 23	0473-447 545
So. 11.04.2021	St. Georg Apotheke	Dantestr. 10	0473-237 677
Mo. 12.04.2021	Central Apotheke	Mühlgraben 6	0473-236 826
Di. 13.04.2021	Madonna Apotheke	Freiheitsstr. 123	0473-449 552
Mi. 14.04.2021	Meran Apotheke	Romstr. 270	0473-338 335
Do. 15.04.2021	Apotheke 10	Zueggstr. 24/a	0473-440 004
Fr. 16.04.2021	Apotheke Untermais	Romstr. 118	0473-236 144
Sa. 17.04.2021	Salus Apotheke	Piavestr. 36/A	0473-236 606
So. 18.04.2021	Drusus Apotheke	Rennweg 58	0473-236 357
Mo. 19.04.2021	Bayrische Hof Apotheke	Lauben 76	0473-231 155
Di. 20.04.2021	St. Damian Apotheke	Goethestr. 23	0473-447 545
Mi. 21.04.2021	St. Georg Apotheke	Dantestr. 10	0473-237 677

Alle weiteren Turnusdienste finden Sie unter www.provinz.bz.it/apotheken

Eine Installtion wartet auf ihre Schauspielerin

Wir warten.
Alle.

Wir warten darauf, dass die Zahlen sinken, die Impfungen steigen, die Gelder fließen, die Kaffeemaschinen der Bars wieder duften, die Hände einander wieder greifen können. Wir warten. Auch hier im Theater, schon lange.

Und nun wartet auch eine Installation. Gesehen zu werden. Und sich irgendwann, durch die magische Präsenz einer Schauspielerin, in eine Theater-Bühne zu verwandeln.

Die Bühnenbildnerin Andrea Kerner hat im Schaufenster neben dem Eingang zum Theater in der Altstadt diese Installation geschaffen, die sobald wie möglich zur Bühne für das Stück „Niemand wartet auf dich“ von Lot Vekemans werden wird.



Mit diesem Projekt will das Theater in der Altstadt seine Suche nach alternativen Möglichkeiten des Theaters weiterführen. Nach den Theateraktionen von „Improvviso“ aus den ersten Etagen der Meraner Lauben im Sommer 2020 und dem HörbilderBuch für Kinder „Der selbstsüchtige Riese“ im Winter, schlagen wir ein weiteres Kapitel dieser Suche nach dem Theater ohne Theaterraum auf.

Die Schauspielerin Sabine Ladurner, in der Regie von Christina Khuen, wird das Schaufenster in ihre Bühne verwandeln und den Gehsteig zu ihrem Zuschauerraum.

Bis dahin wartet eine Installation auf eure Blicke.

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage: www.tida.it



Niemand wartet auf dich

von Lot Vekemans

mit: Sabine Ladurner

Regie: Christina Khuen

Ausstattung: Andrea Kerner

Technik: Gregor Marini

Licht: By Oskar Light

Eine Schauspielerin macht sich auf ihre persönliche Suche nach dem Politischen und erfindet sich dazu zwei Figuren: Die 85jährige Johanna, die den Müll anderer entsorgt, anstatt sich darüber zu ärgern, und die Politikerin Ida, die nach einer Wahlniederlage die Konsequenzen zieht und ihr persönliches Scheitern hinterfragt.

Das Stück geht der Frage nach, inwieweit man als Individuum Verantwortung für die Welt übernehmen kann und soll - und ist durchaus als Aufforderung zur persönlichen Reflexion darüber zu verstehen.

Das TidA geht mit dieser Produktion in eine neue, der Zeit angemessene „Spielstätte“- dem **Schaufenster des Kurhauses**, direkt neben dem Eingang zum Theater.

Bereits ab Mitte März ist das Bühnenbild als Installation im Schaufenster zu sehen.

Nähere Infos zu Aufführungsterminen folgen, sobald es uns erlaubt sein wird.

Vorschau

Endlose Aussicht

von Theresia Walser

mit: Viktoria Obermarzoner

Regie: Torsten Schilling

Musik: Joe Chiericati

Ausstattung: Andrea Kerner

■ Pfarrnachrichten



**Pfarre zur Erhöhung
des Hl. Kreuzes - Burgstall**
Kirchweg 16
338-58003735
pfarrei.burgstall@gmail.com
www.pfarreiburgstall.info

Bürostunden: donnerstags 7:30–9:00

Gottesdienste:

Sonntag 10:15 Uhr | Donnerstag 7 Uhr

Gäste sind herzlich willkommen



**Freie Christliche
Gemeinde
Meran**
**Freie Christliche
Gemeinde (FCG) Meran**
Maia Center, Gampenstr. 97
Tel. 324-586 8861
www.fcg-meran.com

Unsere Gottesdienste:

jeweils um 10 Uhr

Sonntag, 11. April: Predigt-Gottesdienst

Sonntag, 18. April: Gottesdienst mit Abendmahl
Unsere Gottesdienste finden unter den vorgegebenen Sicherheitsmaßnahmen statt, Besuch ist nur nach Anmeldung und mit Mund- und Nasenschutz möglich.



Pfarre Maria Himmelfahrt
Speckbacherstr. 24
Tel. 0473 447639
pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org
parr.smassunta@gmail.com

Bürostunden:

Pfarrbüro Speckbacherstraße

Mo|Mi|Fr 9-10 Uhr, mit Don Massimiliano de Franceschi
Pfarrbüro Carduccistr. 38: Mo, Mi, Fr 9-11 Uhr

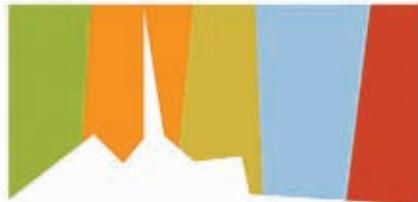
Gottesdienste:

Mo, Di, Do, Fr. um 17 Uhr in italienischer Sprache

Mi um 17 Uhr zweisprachige Eucharistiefeier

Sa Vorabendmesse um 18:30 Uhr

So Pfarrgottesdienst um 9 Uhr



Algund-Lagundo

WAS IST LOS IN ALGUND?

Abonnieren Sie unseren Newsletter und wir informieren Sie regelmäßig über die Veranstaltungen in Algund! www.thalguterhaus.it

Samstag, 10.04. 8:00-12:00 Uhr

Raiffeisensaal Thalgueterhaus Algund

Flohmarkt Kinderbekleidung und Spielsachen

Angeboten werden Bekleidung für das ganze Jahr, Bücher, Dvd, CD, Lego, Playmobil, Ski, Fahrräder, Roller, Gokart, Autositze, Kinderwagen, Reisebetten usw. Informationen und Anmeldung: Erika Fink, Tel. 340 8208736.



THALGUTERHAUS

Impfung mit Astra Zeneca



Dr. Ingrid Ruffini

Die EMA (European Medicines Agency) und AIFA (agenzia italiana del farmaco) haben nach einer kurzen Pause die Impfung von Astra Zeneca wieder zugelassen. Das hat zu einer gewissen Unsicherheit geführt, vor allem unter der Bevölkerung zwischen 75-79 Jahren.

Bis zum 16. März hatten etwa 20 Millionen Menschen in Großbritannien und Europa den Impfstoff erhalten. Die EMA hat wenige Fälle von Thrombosen (Blutgerinnsel) sorgfältig überprüft, und ist zum Schluss gekommen, dass der Impfstoff von AstraZeneca nicht mit einem erhöhten Thromboserisiko einhergeht. Die Sterb-

lichkeitsrate in Zusammenhang mit einer Covid-19 Infektion hingegen bleibt in Italien in der Altersgruppe 70-79 Jahre mit 9,4% sehr hoch, d.h. 1 Patient*in von 10, die an Covid-19 erkranken, stirbt. Zudem ist die COVID-19 Infektion selbst mit einem erhöhten Thromboserisiko (Schlaganfall, Lungenembolie, Herzinfarkt) und sehr häufig auch mit Langzeitschäden verbunden.

In Ländern die bereits einen Großteil der Bevölkerung geimpft haben (z.B. England, Israel, USA), geht die Sterblichkeit nun deutlich zurück. Das ist mit großer Wahrscheinlichkeit auf die Impfungen zurückzuführen und es ist ein sehr gutes Zeichen.

Ich arbeite als Geriaterin seit 6 Monaten auf einer Covid-Station und möchte die Senioren*innen über die Wirksamkeit des Impfstoffes aufklären und Sicherheitsbedenken ausräumen. Bevor der Impfstoff verabreicht wird, erheben Ärzte*innen eine genaue Anamnese. Die EMA kontrolliert weiterhin mögliche Nebenwirkungen. Aus diesen Gründen empfehle ich den Senioren*innen sich so bald wie möglich, entsprechend den Empfehlungen des Gesundheitsministeriums, impfen zu lassen.

Dr. Ingrid Ruffini

IMPFFEN SCHÜTZT!

Für dich. Für mich. Für uns.



„Ich lasse mich impfen, weil es nur so möglich ist, die sozialen Kontakte, die ich so sehr vermisse, wieder zu pflegen.“

Monika Alber

Pflegekoordinatorin Zentrales internistisches Day Hospital/Day Surgery Meran



coronaschutzimpfung.it

■ Pfarrnachrichten



Pfarre St. Nikolaus Meran
Tel. 0473 230174
Fax: 0473 233727
info@stadtpfarre-meran.it
www.stadtpfarre-meran.it

Gottesdienste:

Montag bis Freitag: Hl. Messe um 9 Uhr

Samstag: Hl. Messe um 18:00 Uhr

Sonntag: Hl. Messe um 9 / 11 Uhr

Freitag, 9. April - Herz Jesu-Freitag

9.00 Uhr: Heilige Messe – anschließend Aussetzung und Anbetung

Samstag, 10. April

18.00 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag, 11. April - 2. Sonntag d. Osterzeit – Sonntag der göttlichen Barmherzigkeit – Weißer Sonntag

9.00 Uhr: Gottesdienst für die Pfarrgemeinde

11.00 Uhr: Heilige Messe

Freitag, 16. April

9.00 Uhr: Heilige Messe

Samstag, 17. April

10.30 Uhr: Feier der Erstkommunion

18.00 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag, 18. April - 3. Sonntag d. Osterzeit – Kasian- und Vigilius-Sonntag

9.00 Uhr: Gottesdienst für die Pfarrgemeinde

10.30 Uhr: Feier der Erstkommunion

11.00 Uhr: **keine** Heilige Messe

Feier der Erstkommunion

Aufgrund der aktuellen Covid 19-Maßnahmen (Einhaltung der Platz-Vorschriften) feiern die 57 Erstkommunionkinder der Pfarre St. Georgen/Obermais ihre Erstkommunion in der Stadtpfarrkirche St. Nikolaus an zwei unterschiedlichen Terminen – und zwar:

- die erste Gruppe am Samstag, 17. April 2021 um 10.30 Uhr
- die zweite Gruppe am Sonntag, 18. April 2021 um 10.30 Uhr

Übertragungen im Sender Stadradio Meran (Frequenzen 87,5 und 98,8): Gottesdienste am Samstag um 18.00 Uhr; am Sonntag um 9.00 Uhr.



Pfarre St. Georgen Obermais
Cavourstr. 73
Tel. 0473 236447

Gottesdienste:

Mo, Mi 8:30 | 1. Do. im Monat 18:00 Kolpingkapelle | Fr, Sa 18 Uhr | So um 8:30 und 10 Uhr

Sonntag, 11. April

8.30 Hl. Messe

10.00 Hl. Kindergottesdienst

Samstag, 17. April

10.30 Erstkommunionfeier (findet heuer in der St. Nikolauskirche statt)

Sonntag, 18. April

8.30 Hl. Messe

10.30 Erstkommunionfeier (findet heuer in der St. Nikolauskirche statt)

Gebet um geistliche Berufe donnerstags von 10 bis 11 Uhr, Rosenkranz freitags 17:3 mit anschließender Abendmesse.

Beichtgelegenheit am Samstag von 17 bis 17.45 Uhr oder nach Vereinbarung, Tel. 0473 236447

Pfarrbibliothek im Rebhof Mo 9-11 | Mi, Fr 15-17 Uhr



Evangelische Gemeinde Meran
Carduccistr. 31
Tel. 0473 492395

Öffnungszeiten des Gemeindebüros:

(derzeit kein bzw. nur eingeschränkter Publikumsverkehr, um telefonische Anmeldung wird gebeten) MoDiFr 10-12. MiDo 16-18

Sonntag, 11. April

10.00 Gottesdienst

Dienstag, 13. April

15.00 Bibelkreis

Sonntag, 18. April

10.00 Gottesdienst mit Abendmahl

In der Kirche kommen **verstärkte Sicherheits- und Hygieneregeln** zur Anwendung. Aufgrund der beschränkten Anzahl an Plätzen lohnt sich eine Anmeldung zum Gottesdienst unter:

- 0473.492395 (telefonisch),
- sekretariat@ev-gemeinde-meran.it
- 329.1432800 (WhatsApp)

Bitte geben Sie Ihren Vor- und Zunamen, Ihre Telefonnummer und die Anzahl der gewünschten Plätze (zur Familie gehörenden Personen) an.



Pfarre St. Justus Sinich
V.Veneto-Platz 10
Tel. 371-318 1905
pfarre.sinich@gmail.com

Gottesdienste: Sonntag 9:30 Uhr



Christliche Gemeinde Meran
Postgranzstr. 8
Tel. 0473 220905
info@efk-meran.it
www.efk-meran.it

Die **Gottesdienste** werden nach Ostern unter Einhaltung der Sicherheitsvorschriften **wieder in den Gemeinderäumen** stattfinden und **gleichzeitig** per Livestream **online** übertragen.

Die Gemeindemitglieder und Interessierten erhalten kurzfristig per E-Mail nähere Informationen.

Thema:

Sonntag, 11.04. Gottes Wort hören – und danach handeln!

Sonntag, 18.04. Die Bedeutung der Auferstehung
Beginn: Jeden Sonntag, 10 Uhr

Für weitere Infos und seelsorgerliche Anliegen:

Tel. 0473 - 220905 oder 334 - 278 12 89

E-Mail: info@efk-meran.it

Wir empfehlen bis auf weiteres auch die Radio- und Fernsehgottesdienste von ERF Medien unter <https://www.erf-melodie.com>

Die Jugendgruppe trifft sich jeden Donnerstag um 18 Uhr online. Frauentreffen nach Absprache.



Wir sind **Tag und Nacht**
für Sie erreichbar
0473 23 33 20

Meran - Pfarrgasse 39
www.bestattungtheiner.com
info@bestattungtheiner.com



*...du lebst in unseren Herzen,
lächelst in unseren Träumen,
bestärkst uns in unseren Gedanken.
Bist immer und überall dabei
- daran glauben wir -*

S.Theiner

BESTATTUNGSINSTITUT



Pfarre St. Vigil Untermais
Romstr. 135
Tel. 0473 237629
Fax 0473 256030

Pfarrkanzlei Öffnungszeiten:

Mi. von 8-11 Uhr (E-Mail: pfarre@untermais.net)

Gottesdienstordnung:

Di | Do | Fr um 7, Sonn- und feiertags um 8 und 10

Donnerstag, 8. April

7.00 Uhr Gottesdienst

Freitag, 9. April

7.00 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 11. April – Weißer Sonntag

8.00 Uhr Gottesdienst

10.00 Uhr Gottesdienst

Dienstag, 13. April

7.00 Uhr Gottesdienst

Donnerstag, 15. April

7.00 Uhr Gottesdienst

Freitag, 16. April

7.00 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 18. April – Patrozinium St. Vigilius

8.00 Uhr Gottesdienst

10.00 Uhr Gottesdienst

Dienstag, 20. April

7.00 Uhr Gottesdienst

Weitere aktuelle Informationen entnehmen Sie

bitte den Schaukästen oder der Homepage

<https://pfarre.untermais.net>

Die Jägerin

Die Jagd ist ... Fuchs aufspüren

Der Fuchs ist bekannt wie kaum ein anderes Tier, es wird ihm List und Schläue nachgesagt. Er besitzt einen hervorragenden Geruchs- und Gehörsinn, mit seiner Nase kann er 400-mal besser riechen als der Mensch und seine Ohren kann er um 360 Grad drehen, sodass ihm kein Geräusch entgeht. Mit Vorsicht weicht der Fuchs dem Menschen aus und lebt doch eng mit ihm zusammen, dabei zeigt er sich sehr anpassungsfähig und dringt bei seinen Streifzügen bis in die Dörfer und Städte vor. Der Fuchs ist ein typischer Kulturfolger. Nachts und in der Dämmerung geht er auf Beutefang. Seine Hauptnahrung sind Mäuse. Daneben frisst er aber auch Jungwild wie Hasen und Rehkitzel, bodenbrütende Vogelgelege und Jungvögel, sowie Haushühner und Gänse. Und gerade deswegen wird der Fuchs oft zur Plage, auch bei uns. Da die



natürlichen Feinde der Füchse fehlen, nehmen die Fuchsbestände unnatürlich zu und es entsteht ein Ungleichgewicht. Hier greift nun der Jäger ein, im Sinne des Artenschutzes und zum Schutz der Haushühner, kann Jagd helfen, die Bestände zu reduzieren und somit ein Gleichgewicht in der Natur wiederherzustellen. Wo ein zu hoher Fuchsbestand besteht, treten häufiger Krankheiten wie Tollwut (in Mitteleuropa ausgerottet) und Fuchsbandwurm auf, die auf den Menschen übertragbar sind. Füchse erkranken bei hohen Populationsdichten auch öfter an Staupe oder Räude, welche auf Hunde übertragbar sind. Somit ist die Arbeit der Jäger bei der Fuchsjagd auch wichtig für den Tierschutz.

Ziel der Jagd im Allgemeinen ist es, das ökologische Gleichgewicht zu wahren und die Artenvielfalt zu erhalten. Da wir Jäger und Jägerinnen die Verantwortung für den Erhalt und die Pflege der Wildtiere haben, ist es uns sehr wichtig maßvoll zu bejagen und wir müssen uns an die Schon- und Jagdzeiten halten. Die Fuchsjagd ist nur an drei Tagen in der Woche erlaubt und nur in einem bestimmten Zeitraum im Jahr, vom dritten Sonntag im September bis Ende Jänner. Während der Aufzucht der Jungen dürfen Füchse beispielsweise nicht bejagt werden. Die Jagd auf den Fuchs ist besonders anspruchsvoll, denn man weiß nie



Manuela Oberhofer - Die Jägerin

genau, wo man einen Fuchs antreffen wird. Bei der Ansitzjagd braucht man viel Geduld, man kann dabei aber auch andere Wildtiere beobachten und dies ist immer ein besonderes Erlebnis. Bei der Pirschjagd streift der Jäger fast lautlos und vorsichtig durch die Wälder. Dabei einen Fuchs aufzuspielen und sich ihm auf Schussweite zu nähern, ohne dass er es bemerkt, gelingt selten. Es ist jedoch immer spannend auf Fuchsjagd zu gehen, da schon das Durchstreifen der Wälder und das Beobachten der Wildtiere jedes Mal ein einzigartiges Naturerlebnis ist.

Waidmannsheil, Eure Manuela

MONTAGE VON PERGOLA,
MARKISEN & SONNENSCHUTZ
AUSTAUSCH VON
MARKISENPLANEN

J. Premstaller

— INTERIOR —

St. Valentin-Straße, 24
I - 39012 Meran
Tel: +39 0473 232 621
Mobil: +39 338 5676876

www.premstaller-interior.it
info@premstaller-interior.it

Folgen Sie uns



■ Neueröffnung

Neueröffnung Conad-Supermarkt in Burgstall

Frischer Wind in der Gemeinde Burgstall dank Eröffnung eines neuen Supermarktes für den besonderen Geschmackserlebnis made by CONAD.

In Anwesenheit des Bürgermeisters von Burgstall, Othmar Unterkofler und des Geschäftsführers der DAO (Genossenschaft, die CONADs Tätigkeit auf lokaler Ebene in den Provinzen Bozen, Trient, Vicenza und Verona koordiniert) Nicola Webber, wurde kürzlich der neue CONAD CITY Supermarkt in der Galerie Muchele, Romstraße Nr. 83 in Burgstall eröffnet.

Das neue CONAD CITY-Geschäft in Burgstall steht für ein gelungenes Einkaufserlebnis nach Herzenslust: angefangen von der tagesfrischen Obst- und Gemüseabteilung, über die Molke- und Fleischprodukte, zur gut sortierten Feinkosttheke und weiter zur Bäckereiabteilung mit morgenfrisch gebackenen, herzhaften und süßen Backwaren, bis zur großen und interessanten Getränkeabteilung – es fehlt an nichts. Ein moderner Supermarkt mit eigenen Parkplätzen und mehr als 7.000 Food- und Non-Food-Produkten sowie dem besonderen Augenmerk auf das Frischeangebot, um für den tagtäglich qualitativ hochwertigen Einkauf einzustehen. Das breitgefächerte CONAD-Sortiment bietet dem Genuss und dem guten Geschmack viel Entfaltungsraum mit lokalen und traditionellen Produkten laut Null-KM-Prinzip, mit einer spannenden Auswahl an DOP- und IGP-Produkten aus der Region und aus dem restlichen Italien, bis hin zu Bio-, Veggie- und Fair-Trade-Produkten - für ein konkretes Wohlfühlen, Tag für Tag. Mit den CONAD-Produkten haben Sie eine zuverlässige, starke Auswahl, um sich der einheimischen, traditionellen oder italienischen Küche zu widmen. Darüber hinaus hat sich CONAD konkret verpflichtet, den Menschen einen erschwinglichen Einkauf zu garantieren und bietet bis zum 31. August hunderte von essenziellen Produkten zu niedrigen und festen Preisen an! Und es gibt noch mehr Vorteile: Die Besitzer der „Fidelity -Card“ erhalten auch auf weitere Produkte einen Sonderrabatt und sammeln bei jedem Einkauf automatisch Punkte, um sich zusätzliche Rabattgutscheine zu sichern.

Im CONAD CITY-Supermarkt in Burgstall erwartet Sie ein eingespieltes und erfahrenes Verkaufsteam, das Ihnen bei Ihren Einkäufen mit Rat und Tat zur Seite steht. CONAD steht für garantierte Qualität zu fairen Preisen, um den einzigartigen Geschmack von ganz Italien auf Ihren Tisch zu bringen! Ja, CONAD ist dem Menschen nahe, denn über der Sache steht immer noch der Mensch! Die aktuellen Angebote finden Sie auf der Homepage von DAO, CONAD oder sind über eine bequeme App einsehbar. (Copyright Foto: DAO)



MORTEC Tooor!

IHR SPEZIALIST FÜR:

SCHIEBETORE

GARAGENTORE

UMZÄUNUNGEN

TORE UND ZÄUNE FÜRS LEBEN
PORTONI E CANCELLI PER SEMPRE

Kaltern/Caldaro (BZ)
Gewerbegebiet Gand, 11/Zona produttiva Ganda 11
T. 0471 96 25 10 info@mortec.it www.mortec.it

Ihr Verkaufsberater im Burggrafenamt
Patrick Pfitscher, Tel. 345 3544268

Lebt der Suldner Holzschnitzer nou?

Jo er lebt nou und schnitzt munter weiter.

- Rückenlehnen für Tiroler Stühle,
- Familienwappen,
- Verschiedene Tiroler Uhren mit Motiven,
- Kreuze mit Ornamenten,
- Tiermotive im Bild ...



Robert Reinstadler - Tel. 328 919 5901

39029 Suldner
Hauptstraße 35

Incontro con Enzo Coco

Enzo Coco meranese "doc", giornalista e videomaker, vicepresidente dell'Azienda di Soggiorno di Merano, Presidente del Passirio Club, apprezzata associazione culturale meranese e del Camper Club Alto Adige, ci aiuta a fare il punto di quest'anno particolare per Merano.

Come è cambiata o cambierà la fruizione della cultura dopo il Covid?

La cultura ha bisogno di reinventarsi, di rompere gli schemi in cui fino ad oggi ha operato, per aprirsi anche a nuovi strumenti di comunicazione e alla fruizione in spazi diversi. Non voglio dire che si debbano abbandonare teatri e luoghi convenzionali, ma bisogna tenere conto anche delle realtà, a volte migliorative, come lo streaming, che consente a molti di fruire della cultura anche se vivono in luoghi



decentrati o hanno difficoltà di vario genere a presenziare. La pandemia ci ha insegnato che è possibile e si dovrà farlo anche quando, speriamo, essa non sarà più un problema.

Il 2021 sarà un anno ancora più difficile del 2020 per la cultura meranese?

Tutte le associazioni scalpitano perché hanno un programma che vorrebbero mettere in atto per cui non penso che sul piano della proposta, l'anno, anche se comincerà in ritardo, sarà difficile. Rischieremo anche di avere delle sovrapposizioni. La difficoltà la vedo in altro.

Dove?

Molte associazioni faranno davvero fatica a sopravvivere perché non hanno risorsi su cui contare, vivono di contributi pubblici e privati che sono "saltati" o sono in forte dubbio. In queste condizioni il rischio di far morire per asfissia le associazioni culturali più piccole, costringendole a cancellare molti eventi, è reale. Ci sarebbe bisogno di più soldi per ripartire e non di tagli e di questo la mano pubblica dovrebbe farsi carico.

Le manifestazioni, gli appuntamenti musicali quanto le mancano e quanto mancano ai meranesi?

Credo che manchino moltissimo a tutti. Abbiamo voglia, ma il virus ci ha cambiati e siamo diventati diffidenti e timorosi. Non so come reagiremo quando si potrà tornare nei luoghi della cultura. Mi auguro vivamente che sapremo superare i timori, grazie ad una vaccinazione di massa.

Lei è anche il vicepresidente dall' Azienda di cura e soggiorno. Come vede il prossimo futuro per il turismo meranese?

In Azienda di Soggiorno non si è mai smesso di guardare al futuro con positività e soprattutto con grande capacità di reinventarsi. Si è programmato costantemente per farsi trovare sempre e comunque pronti. Il pubblico nazionale ed estero vuole tornare a Merano per cui vedo un futuro del turismo meranese brillante, fatto di sostenibilità nel più largo senso del termine.

Ci saranno i mercatini di Natale?

Stiamo lavorando al futuro dell'evento attraverso un processo creativo che traguarda i Mercatini del 2030, quindi non posso che dire che quelli del 2021 ci saranno! Vogliamo che ci siano!

Tra le sue passioni anche quella del turismo con il camper...

Vent'anni di roulotte e dieci di camper fanno di me un convinto sostenitore della vacanza



Enzo Coco

"en plain air". Con il camper mi sono mosso molto in Italia e all'estero, ho visto e documentato parecchio con la mia videocamera.

Merano è attrezzata per questa fetta di mercato turistico?

Quello della vacanza in camper è un megatrend che sta muovendo milioni di turisti e genera un indotto molto alto. Purtroppo devo dire che Merano è assolutamente impreparata. Abbiamo due bei campeggi, ma non bastano, perché il camperista cerca le aree di sosta di cui Merano è completamente sprovvista. Trovo decisamente sconvolgente che una città come Merano trascuri deliberatamente una fetta di turismo con una capacità di spesa medio-alta che tutti gli studi dicono sarà, per le ovvie ragioni di autonomia di spostamento che offre, la forma di turismo emergente in periodo covid e anche dopo.



■ Costume e Società

Kaiserschmarrn (Frittata dolce)



E' un piatto semplice, come può esserlo una frittata, a base di uova e latte ma allo stesso tempo goloso e nutriente! Può avere infinite varianti ed ogni volta è come la prima volta, un piacere!

Questo dolce molto rustico, viene normalmente servito nelle malghe e nei ristoranti dell'Alto Adige, ricoperto di zucchero a velo e rigorosamente accompagnato da marmellata di mirtillo rosso!

La leggenda:

Si nasconde una leggenda dietro questo piatto, che narra che una sera l'impera-



tore Francesco Giuseppe d'Austria, chiese al suo cuoco una crêpe da servire nel suo studio. Il povero cuoco, preso alla sprovvista ed impegnato a preparare la cena per il resto della famiglia reale, si scordò della crêpe e la lasciò troppo sul fuoco facendola bruciare e nella fretta di girarla la ruppe anche. Non avendo tempo per farne un'altra, cercò di mascherare l'errore, la spezzettò, coprì le bruciature con lo zucchero e vi mise affianco la marmellata, invece che all'interno. L'imperatore, pensò che il cuoco volesse sorprenderlo con un nuovo piatto e quando lo assaggiò gli piacque talmente tanto che da quel giorno divenne il suo piatto preferito ed ecco perché il nome: kaiser (imperatore) schmarrn (frittata dolce).

Il movimento:

Sono due meranesi, MD e MG, che dal 2009 si dilettono in creative composizioni e ricette alternative del Kaiserschmarrn, postando sempre le loro opere (perché questo dolce non può essere definito altrimenti) sulla pagina Facebook ufficiale, da loro creata. Da poco più di un mese è nata anche la pagina gemella su Instagram, che inizia già a riscuotere numerosi contatti anche da Austria e Germania.

MD: "Come tutte le passioni, anche questa è nata per caso, per scherzo. Poi nei periodi invernali (ed ancor di più durante i vari lockdown), ci siamo dilettrati nella creazione di KS sempre più strani e particolari (vedi quello scuro al cioccolato con crema di vaniglia, oppure quelli salati con speck...)." MG: "Nel periodo estivo, sono molti gli



amici e conoscenti che durante le loro escursioni in montagna, ci mandano la foto del KS gustato nella malga o rifugio di turno. Oltre ovviamente a quelli che andiamo a degustare noi!"

MD: "Con la nascita della pagina Insta, è nato anche il simpatico logo con paletta e cappello da chef, rigorosamente creato da noi anche quello!"

MG: "Visto che sognare non costa nulla, ci immaginiamo il giorno in cui gireremo tutti i rifugi delle Alpi in elicottero per degustare e valutare i KS di tutti i rifugi. Hehe"

MD: "Se anche voi andate in qualche posto e ne ordinate uno, non esitate a mandarci la foto con descrizione e nome del luogo. Stiamo praticamente creando una sorta di guida locale dei KS, perché, come tutte le cose buone, è meglio sapere dove trovare quelli più buoni!"

Obiettivo 1000 partite a portata di mano

La tradizione che vuole Merano ha i vertici della pallamano italiana si rinnova anche nel settore arbitrale

Era il 14 ottobre 2003 (Trieste – Padova) quando la coppia arbitrale tutta Meranese formata da Marco Di Domenico e Lorenzo Fornasier fischiavano la loro prima partita nella massima serie. Nella prossima stagione, i due fischiotti nostrani puntano a raggiungere e a festeggiare quota 1000 direzioni di gara in carriera. Mercoledì scorso sono stati chiamati in extremis a fischiare il derby altoatesino fra Bolzano e Bressanone, causa l'eruzione dell'Etna che non ha consentito alla coppia siciliana Castagnino – Emanuele, di poter prendere il volo per Bolzano. La lava sulla pista dell'aeroporto di Catania ha infatti reso inagibile lo scalo siciliano.

Per il duo Di Domenico – Fornasier la direzione del derby altoatesino non è certo una novità.

Dopo la „premiera“ del 19 ottobre 2010 sono state ben 8 le sfide fra Bolzano e Bressanone in serie A dirette dalle due giacchette nere.

Curiosità sempre loro hanno diretto il 32 a 30 del 16 dicembre 2011 che rappresenta l'ultima vittoria dei biancoverdi della Valle Isarco sui cugini biancorossi.

Sono infine ben 17 in totale le sfide fra formazioni altoatesine che la coppia ha diretto nella massima serie, senza contare le numerose sfide di Coppa o i match di serie A2.



Settimane vacanze estive con l'asmerano

Organizzate dalle sezioni karate e ginnastiche

Compie 10 anni l'organizzazione di Camp estivi, riservati ai ragazzi dai 4 ai 15 anni. Nata come attività ludico-sportiva è diventata sempre più una necessità anche per le famiglie impegnate nel lavoro durante l'estate. Ora più che mai è un'esigenza molto sentita data l'attuale situazione. A curarla era stata sin dall'inizio la sezione Karate dell'ASMerano, poi coadiuvata dalla sezione Ginnastiche. Un crescente successo, di queste iniziative in calendario del Comune di Merano e della Provincia, che sono sostenute anche dall'Alperia. L'organizzazione giornaliera prevede la consegna dei giovani alle 8,45 e il ritiro degli stessi alle ore 16. La giornata viene programmata in base al tempo ma comunque comprende una gita o un'escursione più lunga con descrizione della flora locale, in altri giorni invece alcune ore sono dedicate al nuoto o giochi propedeutici in acqua, attività motoria con esercizi ginnici sempre come gioco, passeggiate con pranzo al sacco così da dare il sapore dell'avventura, sempre accompagnati da persone competenti e di lingua italiana e tedesca così da parlare indifferentemente nelle due lingue ma, nei giochi ovviamente, sono previsti elementi di lingua inglese. I periodi previsti sono le settimane comprese tra il 28 giugno e il 3 settembre, sempre 5 giorni a settimana.

Gli interessati possono telefonare a Omar tel 3395974935 o scrivere a: bodyandsoulmerano@gmail.com



Chiara e Laura ospiti di oskoweitv

OSKOWEFTV-OSSERVATORIO SANTA KLAUS OBSERVER
in
FACEBOOK- YOU TUBE

APR 09

"L'ONDA LUNGA DEGLI ANNI 60"
MERANO - LANA
GABRIELE AGOSTI - ENZO NICOLODI
SANDRA LANDO

VIDEO - BILDER - PAROLE
MARTEDI 09/04 DIENSTAG
ORE 20:00 UHR

VAI AL CANALE YOU TUBE OSKOWEFTV
[urly.it/3c4k4](https://www.youtube.com/channel/UC3c4k4)

NBWD (No Balance Without Diversity) è un duo formato da Chiara Avanzo (Mulanzo) e Laura De Marchi (Zia B). Un anno fa con la canzone „Bella Merano” dal testo graffiante e coraggioso salgono agli onori della scena canora meranese per poi guardare oltre.

La critica amara alla Merano benestante e ricca, alla indifferenza nei confronti dei più deboli, ai diritti dei diversi in tutte le varianti animano i loro testi fin dall'inizio. Ed è la scrittura che rinforza e dà senso alle note musicali e trasforma le loro canzoni in un inno all'emancipazione, alla lotta ideale contro razzismo e omofobia, all'abbattimento dei muri dentro fuori di noi. Due giovani donne cui Merano sta stretta, come accadde a molti di noi, due giovani artiste che con grinta e tenacia tracciano le linee della propria strada creativa. Martedì 13 aprile alle 18:00 su OSKOWEFTV (Facebook e YouTube) ascolteremo le loro canzoni e parleremo di vita giovanile, musica e speranze per un futuro migliore.

NBWD
NO BALANCE WITHOUT DIVERSITY

CHIARA AVANZO MULANZO LAURA DE MARCHI ZIA B

HIP HOP: LA FORZA DELLE PAROLE

MARTEDI
DIENSTAG
13/04/2021
ORE 18.00 UHR

OSKOWEFTV
with
Maurizio Chiarde
Enzo Nicolodi

Diretta-Live Streaming
GRUPPO FACEBOOK: OSKOWEFTV - OSSERVATORIO SANTA KLAUS
OBSERVER
CANALE YOU TUBE: OSKOWEFTV - OSSERVATORIO SANTA KLAUS OBSERVER
<https://urly.it/3bg8b>

VAI AL CANALE YOU TUBE OSKOWEFTV

Via Wolf: risanato anche l'ultimo tratto

Sono stati ultimati i lavori di risanamento del terzo e ultimo tratto di via Wolf. Stamattina la strada è stata riaperta al traffico. Con quasi un mese di anticipo rispetto al cronoprogramma iniziale, si sono conclusi i lavori di risanamento del tratto di via Wolf compreso fra l'incrocio con via Mozart e l'incrocio con via Laurin. Gli ultimi interventi, che verranno eseguiti nei prossimi giorni, prevedono la messa a dimora di nuovi alberi e l'allacciamento delle pensiline dei bus alla rete elettrica, ma già questa mattina la strada è stata riaperta alla circolazione.



**WIR
VERTRAUEN
UNS, WEIL WIR
UNS KENNEN.**

Evi Unterkofler
Beraterin
im KundenServiceCenter

Die Meraner Bank

 **Raiffeisen** Meran



Mehr als Sie erwarten.

Neueröffnung in Sinich

Eröffnungsaktionen

MPREIS

Nach
großem
Umbau
wieder
zurück

-33%
AB 6 FL.

€3,99
€5,32/l
€5,99

**ERÖFFNUNGS-
AKTION**

Valdo Prosecco
Marca Oro

750 ml, ab 6 billiger



Entdecke die
MPREIS Vielfalt

**IKI
GO**



137
FEINKOST
ZÜGGELEN

MPREIS
**CHOCOLATE
SHOP**



THERESE MÖLK
Pures Brot.

ALNATURA

ENRICO-FERMI-STR. 32
SINICH / SINIGO
MO-SA: 08:00 - 19:00

**Milchhof Meran
Qualitätsbutter**
250 g, ab 4 billiger

-42%
AB 4 PKG.

€1,50
€6,00/kg
€2,69

Barilla Teigwaren
blaue Packung
versch. Sorten,
500 g, ab 3 billiger

-45%
AB 3 PKG.

€0,49
€0,98/kg
€0,89

Nutella
700g
ab 2 billiger

-46%
AB 2 GL.

€2,99
€4,27/kg
€5,99

Forst Kronen
Dose, 3x330-ml-Packung
ab 2 billiger

-38%
AB 2 PKG.

€1,60
€1,62/l
€2,69

**Greisinger
Münchner
Weißwurst**
350 g, 1 Pkg. + 1 Pkg. gratis

**1+1
GRATIS**

€4,60
€6,57/kg

**Senfter
Pragerschinken**
per kg

-30%

€8,99
€12,99/kg
€18,99

**Walch
St. Magdalener DOC**
750 ml, ab 2 billiger
Südtirol

-41%
AB 2 FL.

€4,99
€6,55/l
€10,99

Jacobs Monarch
versch. Sorten
500 g, 1 Pkg. + 1 Pkg. gratis

**1+1
GRATIS**

€6,99
€6,99/kg

Aperol
1 l, ab 2 billiger

-28%
AB 2 FL.

€8,99
€12,99/l
€17,99

Angebote gültig im MPREIS-Markt Sinich, Enrico-Fermi-Str. 32 von 07. April bis 25. April 2021. www.mpreis.at



■ Handwerk

Elektrikerstammtisch besucht Testzentrum Sinich

Der Elektrikerstammtisch-BGA hat vor kurzem dem Covid-19-Testzentrum in Sinich im „Dopolavoro“, einen nicht angekündigten Besuch abgestattet. Die Delegation des Elektrikerstammtisches, mit Obmann Günther Kastlunger, Vize-Obmann Josef Mittelberger, Sekretär Peter Tissot und Fotograf Alfonso Risko, wollte dem Personal des Zentrums für dessen Einsatz persönlich Danke sagen.

Der Obmann Günther Kastlunger hat in seiner Rede den wertvollen Dienst, den die Mitarbeiter für die Bevölkerung leisten, gelobt und seine Wertschätzung für deren Einsatz unter diesen schwierigen und unter den gefährlichen Bedingungen der Ansteckungsgefahr, zum Ausdruck gebracht.

Der Elektrikerstammtisch beschenkte das Team unter der Leitung von Roberto Carotta, reichlich mit hausgemachtem Strudel, „Colombe“ und verschiedenen Getränken.

In der Zeit vom 20. Februar bis zum 17. März 2021, sind 1100 Tests durchgeführt worden, davon waren 29 positiv, mit einer

täglichen Besucherzahl von 100-150 Personen.

Im Zentrum leisten täglich, von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr, ausgenommen am Sonntag, sieben Gemeindeangestellte, ein Polizist, vier Krankenschwestern und sechs Freiwillige vom Roten Kreuz, ihren wichtigen Dienst.

Es war eigentlich vorgesehen, dass dieser Dienst nur bis zum 27. März 2021 angeboten hätte werden sollen, aber aufgrund der aktuellen angespannten Situation, wird dieser Dienst auch weiterhin angeboten.

Der Elektrikerstammtisch-BGA glaubt, dass die Bevölkerung diesen Dienst auch weiterhin nutzen sollte, da jeder ihn in Anspruch nehmen kann, da er kostenlos ist und wir alle so schneller aus dieser Pandemie wieder herauskommen können.

In diesem Sinne, nochmals ein großes Dankeschön, an das Covid-19-Test-Team im „Dopolavoro“ in Sinich, für deren wunderbaren und menschlich-wichtigen Einsatz!

Obmann Günther Kastlunger



**Tante – Emma – Laden
Krumer – Tammerle**

Inser Ladele:
klein aber fein im Herzen von Mölten!
Bei uns finden Sie ein großes Sortiment

- an Gemischtwaren
- Geschenke, liebevoll verpackt
- und vieles andere mehr ...

Familie Tammerle freut sich auf Ihren Besuch
Mölten, Krumergass 10 | Tel. 0471 668 026



NEU IM SHOP HAUSGEMACHT

HAUSGEMACHT bietet eine breite Auswahl an frischen hausgemachten Produkten, leckere Menüs, zahlreichen tiefgekühlten Halbfertig- und Fertiggerichten die in Eurer Küche zu Hause ganz einfach mit wenigen Handgriffen fertiggestellt werden können.



delivery.wara.bz.it
Tel. 334 689 77 39
Liefer- und Take-Away Service



DOWNLOADEN | BESTELLEN
5,00 € Willkommensbonus
einlösen

Wir liefern im Raum Burggrafenamt

Tipps für Bücherwürmer

vorgeschlagen von Horst Ellmenreich

Geschätzte Leserin, geschätzter Leser,

wir eingegrenzte Städter können uns beileibe an Wandermöglichkeiten zwischen Gratsch und Freiberg nicht beklagen. Absolut erholend kann auch eine Entdeckungsreise in die Buchhandlung sein. So ward mir geschehen.

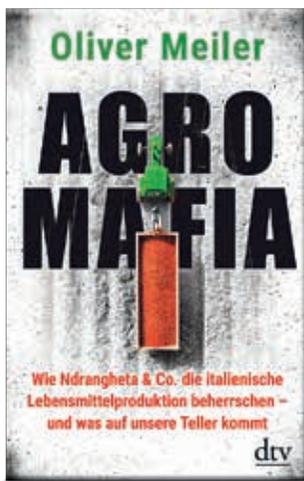
Dass neben Drogen die Lebensmittel das einträglichste Geschäft der Mafia sind, zeigt uns in einer eindrücklichen Recherche mit dem Titel „Agromafia“ der Italien-Korrespondent der Süddeutschen Zeitung, Oliver Meiler, auf. Er nimmt uns mit auf eine Reise durch die Essenslandschaften Italiens, zeichnet die Wege von Olivenöl, Mozzarella und Co. bis zu uns nach und deckt die mafiösen Strukturen dahinter auf.

Einer andersartigen Unterwanderung erfährt in einem fort die deutsche Sprache. Allgemein dürfte uns der Rechtschreib-Duden als treuer Helfer im Schriftverkehr bekannt sein, aber zusätzlich erscheinen im Duden-Verlag vielfältige Handreichungen, wie zum Beispiel das Taschenbuch „Kann man sagen, muss man aber nicht“.

Folgen wir dem Ausspruch von *Stefan Zweig*: Je inniger man mit Büchern lebt, desto tiefer erlebt man die Gesamtheit des Lebens.

Ihr Horst Ellmenreich

Kritik, Kommentare, Wünsche oder Anregungen senden Sie bitte direkt an literatur@wochenblatt.it



Agromafia: Wie Ndrangheta & Co. die italienische Lebensmittelproduktion beherrschen - und was auf unsere Teller kommt von Oliver Meiler von der dtv Verlagsgesellschaft. ISBN: 978-3423282482 | 14,6 x 2,7 x 21,6 cm | 352 Seiten | Gebundene Ausgabe

Mafia im 21. Jahrhundert: Tomaten sind das neue Kokain

Der größte Exportschlager Italiens ist seine Küche. Der Anteil der Mafia an diesem Geschäft: 25 Milliarden Euro jährlich. Sie kontrolliert nicht selten gesamte Lieferketten, vom Anbau bis zum Endprodukt. Und

durch die Coronakrise hat sich ihr Einfluss noch vergrößert. Die Leidtragenden sind die Bauern und Händler – aber auch die Käufer italienischer Lebensmittel: wir.

Oliver Meiler hat mit Richtern der nationalen Anti-Mafia-Behörde und von der Mafia bedrohten Journalisten und Herstellern vor Ort gesprochen. Er nimmt uns mit auf eine Reise durch die Essenslandschaften Italiens, zeichnet die Wege von Olivenöl, Mozzarella und Co. bis zu uns nach und deckt die mafiösen Strukturen dahinter auf.

Atmosphärisch, fesselnd, erschütternd!



Kann man sagen, muss man aber nicht: Die größten Sprachaufreger des Deutschen von Andreas Neuenkirchen im Duden Verlag. ISBN: 978-3411740239 | 12,3 x 1,2 x 18,8 cm | 144 Seiten | Taschenbuch

Regen Sie sich über manche Wörter immer wieder auf? Fragen Sie sich, warum „mega“ plötzlich ein eigenständiges Adjektiv ist? Warum Kinder heutzutage „Kids“ sind und man ständig auf sein „Bauchgefühl“ hören soll? Dieses Wörterbuch sammelt Sprachverwahrlosungen der Gegenwart und liefert Argumente, warum man sie zwar sagen kann, aber vielleicht doch besser vermeidet: weil sie zu oft oder nicht richtig verwendet werden, weil sie verharmlosen oder unnötig dramatisieren, weil sie zu viel oder zu wenig bedeuten, weil sie hoffnungslos abgenutzt sind und trotzdem nicht ableben wollen.



ALTE MÜHLE

Entdecken Sie viele gute Seiten - in deutscher, italienischer und englischer Sprache in Merans erlesener Buchhandlung

Durchgehend geöffnet 9—19 Uhr, Samstag bis 18 Uhr. Meran Sparkassenstraße 11/a

LIBRI BÜCHER BOOKS

www.buchnet.com

Impressum

Herausgeber: Ratio K. G. des Helmuth Fritz & Co. | 39012 Meran, Pfarrgasse 2 / B | Tel.: 0473-49 15 05 Fax: 0473-49 15 03 | Handy: 335-63 777 53
info@wochenblatt.it | MwStNr. IT 00 373 500 214 | Empfängerkodex: TULURSB

Bankverbindung: Raiffeisenkasse: IT 16 T 08133 58591 0003 0100 6410

Registriert im Register der Druckschriften Nr. 18/2003 Mod. 17; Nr. 10/11 am 22.02.2014 beim Landesgericht Bozen.

C.C.I.A.A. Bolzano – Reg. Soc. Trib. BZ 4431 – Rec. Nr. 80278 BZ ROC Nr. 32 996

Presserechtlich verantwortlich: Mag. Maren Schöpf (ms) **Redaktion:** Ernst Müller (em), Robert Bernard (rb), Horst Ellmenreich (he); Helmuth Fritz (hf), Philipp Genetti (pg), Isabella Halbeisen (is), Dr. Klaus Köcher (kk), Rosmarie Kössler (rk), Mag. Maren Schöpf (ms) und jeweils wechselnde Redakteure.

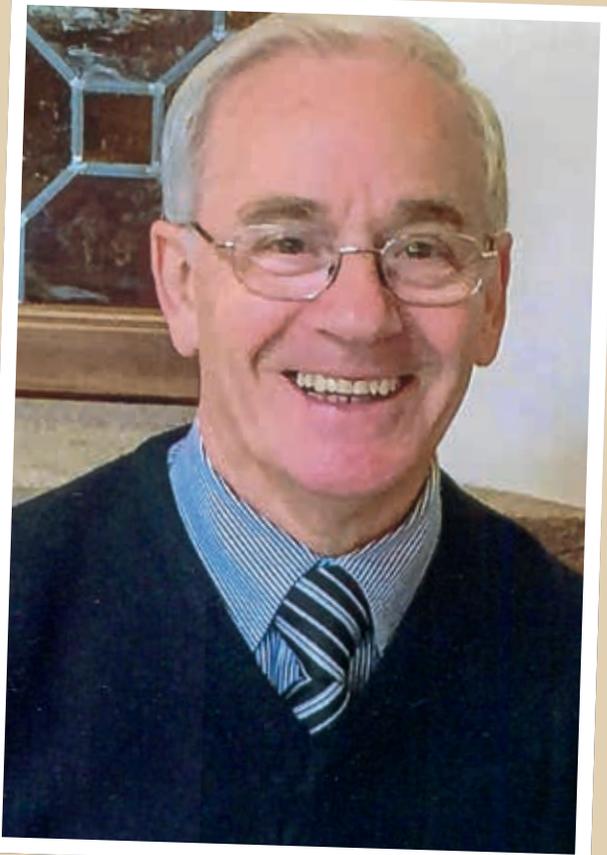
Responsabile per i contenuti delle pagine italiane: Taranto Walter, Grafica Savio Paolo. **Druck:** Südtirol Druck, Tschermers, **Auflage:** 6000 - 8000 Stück, erscheint 14-tägig.

Kleinanzeiger: kostenlos für private Inserate | **Jahresabonnement:** 50,00 € (in der Provinz BZ), (Auslandsabo: Preis auf Anfrage), nur im Abonnement erhältlich.

Kombi-Abonnement 70,00 € (14-tägig das Maiser Wochenblatt und monatlich das Psairer Heft!)

Redaktions- und Anzeigenschluss: Freitag vor dem Erscheinen, Erscheinungstag Mittwoch. Anzeigenannahme im Maiser Vereinshaus, Meran, Pfarrgasse 2/B, oder per Tel.: 0473-491 505, Fax: 0473-491-503 oder per E-Mail: redaktion@wochenblatt.it und werbung@wochenblatt.it oder Intermedia Concepts - T. 0473 055220 - info@imconcepts.it.

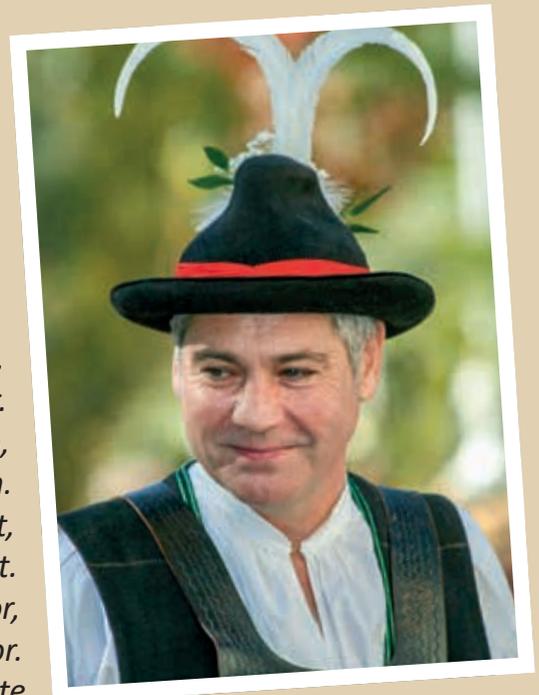
Im Sinne des Art. 1 des Ges. Nr. 903 vom 09.12.1977 wird eigens darauf aufmerksam gemacht, dass sämtliche in dieser Zeitung veröffentlichten Stellenangebote, sei es im Kleinanzeiger oder auch in Formatanzeigen, sich ohne Unterschied auf Personen beiderlei Geschlechts beziehen. Fotos ohne Quellenangabe wurden von den Einsendern geliefert oder stammen aus der Redaktion. Das Maiser Wochenblatt weist darauf hin, dass der Inhalt von beigelegten Werbefrospekten, sowie eingesandte redaktionelle Texte mit gekennzeichnetem Verfasser, ausschließlich der Verantwortung des jeweiligen Auftraggebers unterliegen und nicht die Meinung der Redaktion widerspiegeln. **Hinweis:** Zur besseren Verständlichkeit und leichteren Lesbarkeit wird in dieser Zeitung auf die Formen –In und –Innen zu Gunsten einer geschlechtsneutralen Schreibweise verzichtet.

Carmine 80 Jahre

*Kaum zu glauben aber wahr,
 unser Carmine wird 80 Jahr.
 Geradewegs kommt er daher,
 als ob er um die 40 wär.
 Elastisch frisch und ohne Falten,
 Greti hat ihn gut gehalten.
 Ist immer da, wenn man ihn braucht,
 und junggeblieben ist er auch.
 In der Andreas Hoferstraße allen bekannt,
 als Schustermeister gar im ganzen Land.
 65 Jahre Arbeit, wem das gelingt,
 er es ins Buch der Rekorde bringt.
 Ja lieber Carmine 80 Jahre sind es wert,
 dass man dich besonders ehrt.
 Wir wissen was wir an dir haben,
 auch wenn wir es nicht immer sagen.
 Was wären wir denn ohne dich,
 wir brauchen dich, vergiss es nicht.
 Zu deinem runden Geburtstag wünschen wir dir noch viele gute
 Jahre, Gesundheit Glück und frohe Tage. Auguroni caro Carmine
 Deine Familie*

Georg 60 Jahre

*Es melden mir seine Verwandten,
 Geschwister, Onkel und a Tanten,
 an 60er und sell an Interessanten:
 In der Kapelle und af moncher Fete,
 spielt der „Metzner“ mit seiner Trompete,
 isch in gonzn Lond bekohnt,
 werd Wonderkapellmoaster genohnt.
 Von Meran bis ins hinterste Passeier,
 sogar fir die Sarner setzt er sich ans Steier.
 Momentan hot er mit seiner Klappe ein Problem,
 das wird der Leser nicht auf Anhieb verstehn.
 Nicht beim Reden es bei ihm happert,
 nein, beim Herzl es gelegentlich klappert.
 Ober iatz isch olls wieder klor,
 er isch wieder der, der er olm wor.
 Zu deinem runden Geburtstog winschn dir deine Freinde olles Guate*

*Anna Rosatti 85 Jahre*

*Unserer Fahnenpatin Anna Rosatti
 gratulieren wir zu ihrem 85. Geburtstag ganz herzlich.
 Liebe Anna, danke für deine Treue und Einsatz
 in unserer Kompanie.
 Alles Gute und Gesundheit wünscht dir
 die Schützenkompanie „Blasius Trogmann“ Untermais.*

Smartes Türöffnen, mehr Sicherheit und Komfort

Der erste Eindruck entsteht bei Haus, Office und Wohnung meist an der Eingangstür.

Von der einfachen Klingelanlage über Keyless-Technologie bis zur mobilen, standortunabhängigen APP-Lösung gibt es für jeden Anspruch die passende Lösung für mehr Sicherheit und Komfort in der Türkommunikation.

Die lästige Suche nach dem Schlüsselbund hat ein Ende, jetzt öffnen sich Türen ganz einfach mit Code oder per Fingerabdruck, sicher und zuverlässig. Mit den smarten elektronischen Schlössern lassen sich sogar Zugangsberechtigungen auch von unterwegs verteilen.

Das wird besonders interessant, wenn man das Schließsystem zusätzlich mit einer Türsprechanlage mit Video-Türklingel erweitert, welche Bilder auf das Smartphone streamt. Clever: die Systeme sind sowohl für das Nachrüsten oder die Renovierung geeignet, durch die moderne Bus-Technik kann nahezu jede bestehende Klingelanlage aufgerüstet werden – ohne viel Dreck und Staub. So lassen sich moderne Türsprechanlagen auch in Altbauten nutzen. Auch externe, analoge Kameras können in das Türkommunikationssystem eingebunden werden. So bleibt jeder Bereich des Hauses im Blick.



Wissen, wer vor der Tür steht: Außen-Türsprechanlage mit Edelstahlfront kombiniert mit der Schwarzglasscheibe des Kameramoduls. Für innen die elegante Wohnungsstation mit Videofunktion.

Schnelles Auf und Zu: Tor und Schranke

Elegant und komfortabel:
Handsender mit
kodiertem Funksignal



Bei automatischen Garagen-, Zufahrtstoren, Schranken und Pollern kommt es auf Zuverlässigkeit, Funktionalität und Anpassungsfähigkeit an.

Schranken mit Sperrbreiten bis zu 10 Metern und umfassende Zubehörteile sowie das servicefreundliche Design ermöglichen vielseitige, kostenorientierte Lösungen, bedienbar mit codierten Bedienungssystemen, automatischer Kennzeichenerkennung oder den Viatron Bezahlautomaten.

Gostner Technologies bietet als Elektrofachbetrieb und Komplettanbieter innova-

tive Systemlösungen und eine den höchsten Sicherheitsansprüchen entsprechende Installation.

Die Kompetenz aus über 50 Jahren Branchenerfahrung und die enge Zusammenarbeit als Südtiroler Servicepartner mit dem marktführenden Anbieter für Torantriebe FAAC garantieren eine prompte Durchführung von Montage-, Reparatur- und Servicearbeiten sowie eine sichere Versorgung mit Original-Ersatzteilen. Das Mitarbeiterteam plant, realisiert und wartet automatische Systeme in Meran und in der gesamten Provinz.

Ihr Fachbetrieb für Sicherheits- und Elektrotechnik im Meraner Raum.



Tore, Schranken, Türen Automatisierung	Sicherheit, Alarm, Videoüberwachung
Zutrittskontrolle, Sprechanlagen	Beleuchtungs- systeme



Installation
Service
Ersatzteile

GOSTNER

Sicherheits- und Elektrotechnik